

ARES

Académie de Recherche et d'Enseignement supérieur

Commission de la Coopération au Développement

COOPERATION UNIVERSITAIRE INSTITUTIONNELLE y inclus **PÔLES DE FORMATIONS SPÉCIALISÉES**

VOL1

Rapport d'activités 2012

Version finale du 18 juillet 2014



ARES

Organisme d'intérêt public de la Fédération Wallonie-Bruxelles
Créé par décret du 7 novembre 2013
rue Adolphe Lavallée 1 - 5F503
1080 Bruxelles – Belgique

Visite et correspondance :

Commission de la Coopération au Développement
RUE DE NAMUR 72-74
1000 BRUXELLES – Belgique
T. 02 289 65 65 – F. 02.289.65.66
WWW.CUD.BE

SOMMAIRE

ACRONYMES	2
LISTE ET CODE DES ACTIVITÉS CUI ET DES PFS	3
AVERTISSEMENT	5
1 INTRODUCTION	5
2 SYNTHÈSE : QUELS MOYENS... POUR QUELS RÉSULTATS ?	5
quels moyens.....	6
... pour quels résultats ?	16
Université Agronomique d'Hanoï (UAH) - Vietnam	16
Université Pham Ngoc Thach (U-PNT) - Vietnam	17
Institut de Technologie du Cambodge (ITC)	18
Université de Ouagadougou (UO) – Burkina Faso	19
Université d'Abomey Calavi (UAC) - Bénin	20
Université de Lubumbashi (UNILU) – RD Congo	21
Université de Kinshasa (UNIKIN) – RD Congo	22
Université du Burundi (UB).....	23
Université nationale du Rwanda (UNR).....	24
Université Mohammed Premier (UMP) - Maroc	25
Universidad Mayor de San Simon (UMSS) - Bolivie	26
Université d'Etat d'Haïti (UEH).....	28
Universidad Nacional de San Antonio Abad del Cusco (UNSAAC) - Pérou	29
Groupe Transversal « Ressources Documentaires » (GTRD).....	30
Pôles de Formations Spécialisées (PFS)	31
3 TABLEAUX RÉCAPITULATIFS GÉNÉRAUX DES BUDGETS ET DES DÉPENSES 2012	34
4 TABLEAUX RÉCAPITULATIFS DES BUDGETS ET DES DÉPENSES PAR PARTENARIAT	39
5 TABLEAUX DÉTAILLÉS DES BUDGETS ET DES DÉPENSES PAR PARTENARIAT	60
6 RAPPORTS NARRATIFS PAR PARTENARIAT	91
6.1 VIETNAM.....	92
6.1.1 Université Agronomique d'Hanoï (UAH)	92
6.1.2 PFS002 : Master en économie et sociologie rurales – UAH	102
6.1.3 Université Pham Ngoc Thach (U-PNT)	105
6.2 CAMBODGE.....	122
Institut de Technologie du Cambodge (ITC)	122
6.3 BURKINA FASO	143
Université de Ouagadougou (UO)	143
6.4 BENIN	173
6.4.1 Université d'Abomey Calavi (UAC).....	173
6.4.2 PFS001 : Master en qualité des soins et gestion des services de santé – UAC (IRSP).....	201
6.4.3 PFS004 : Master professionnel en gestion des ressources naturelles et de la biodiversité – UAC.....	203
6.5 Cote d'Ivoire	209
PFS003 : Stage de formation en Management de la qualité sanitaire et analyse des risques – INP-HB / UCAD.....	209
6.6 RD CONGO	214
6.6.1 Université de Lubumbashi (UNILU)	214
6.6.2 Université de Kinshasa (UNIKIN).....	237
6.7 BURUNDI.....	274
Université du Burundi (UB).....	274
6.8 RWANDA	297
Université nationale du Rwanda (UNR).....	297
6.9 MADAGASCAR.....	307
PFS005 : Stage en biodiversité et écologie des récifs coralliens. Formation spécialisée en écotourisme et biomanagement – Tuléar	307
6.10 MAROC.....	310
Université Mohammed Premier (UMP).....	310
6.11 BOLIVIE	342
Universidad Mayor de San Simon (UMSS).....	342
6.12 HAÏTI.....	382
Université d'Etat d'Haïti (UEH)	382
6.13 PEROU	397
Universidad nacional de San Antonio Abad del Cusco (UNSAAC)	397
6.14 Groupe Transversal Ressources Documentaires (GTRD)	420
6.15 Pôles de Formations Spécialisées (PFS)	447
7 ACTIVITÉS ET LIGNES BUDGÉTAIRES TRANSVERSALES OU PONCTUELLES	453
7.1 Frais administratifs	453
7.2 Identification/Formulation	455
7.3 Actions de « Phasing out »	457
7.4 Actions interuniversitaires en RDC.....	458
7.5 Ligne générale - réserve (GENRES)	459

ACRONYMES

APEFE :	Association pour la promotion de l'éducation et de la formation à l'étranger
AUF :	Agence universitaire de la Francophonie
BCDK :	Activité Ressources documentaires auprès du CEDESURK
BITC :	Activité Ressources documentaires auprès de l'ITC
BKIN :	Activité Ressources documentaires auprès de l'UNIKIN
BLUB :	Activité Ressources documentaires auprès de l'UNILU
BUAC :	Activité Ressources documentaires auprès de l'UAC
BUAH :	Activité Ressources documentaires auprès de l'UAH
BUB :	Activité Ressources documentaires auprès de l'UB
BUEH :	Activité Ressources documentaires auprès de l'UEH
BUMP :	Activité Ressources documentaires auprès de l'UMP
BUNS :	Activité Ressources documentaires auprès de l'UNSAAC
BUO :	Activité Ressources documentaires auprès de l'UO
CAMES :	Conseil Africain et Malgache pour l'Enseignement Supérieur
CEDESURK :	Centre de documentation de l'enseignement universitaire, supérieur et de la recherche à Kinshasa
CfB :	Communauté française de Belgique
CIUF-CUD :	Conseil interuniversitaire de la Communauté française de Belgique – Commission universitaire pour le Développement
CTB :	Coopération technique belge
CUI:	Coopération Universitaire Institutionnelle
DG(CD) :	Direction générale (belge) de la Coopération au développement
EC :	Equipe de coordination CUI
GP :	Groupes de pilotage de la CUI
GTRD :	Groupe Transversal « Ressources Documentaires »
GxABT:	Gembloux – Agro Bio Tech (ULg)
INP-HB :	Institut nationale polytechnique Houphouët-Boigny, Yamoussoukro, RCI
IOV :	Indicateurs objectivement vérifiables
ITC :	Institut de Technologie du Cambodge
LMD :	Licence-Maitrise-Doctorat (système de Bologne)
PII, PIII:	2 ^e (2003-07) et 3 ^e (2008-12) Plan quinquennal de la CUD
PFS :	Pôles de formations spécialisées
PIC:	Projets interuniversitaires ciblés
RA :	Responsable(s) d'activité CUI
(N)TIC :	(Nouvelles) Technologies de l'information et de la communication
UA :	Université d'Antananarivo, Madagascar
UA :	Université d'Abomey-Calavi, Bénin
UAH :	Université Agronomique d'Hanoi
UAM :	Université Abdou Moumouni, Niamey, Niger
UB :	Université du Burundi
UCAD :	Université Cheikh Anta Diop, Dakar, Sénégal
UCE :	Universidad Central del Ecuador
UEH:	Université d'Etat d'Haïti
UMONS:	Université de Mons
UMP:	Université Mohammed 1 ^{er} , Maroc
UMSS:	Universidad Mayor de San Simon, Bolivie
UNIKIN :	Université de Kinshasa, RDC
UNILU :	Université de Lubumbashi, RDC
UNR:	Université Nationale du Rwanda
UNSAAC:	Universidad Nacional de San Antonio Abad del Cusco, Pérou
UO:	Université de Ouagadougou, Burkina Faso
U-PNT:	Université Pham Ngoc Thach, Vietnam
UT:	Université de Tuléar, Madagascar
VLIR-UOS:	Vlaamse Interuniversitaire Raad – Universitaire Ontwikkelingssamenwerking
WBI :	Wallonie-Bruxelles International

LISTE ET CODE DES ACTIVITÉS CUI ET DES PFS

Pays	Code	ACTIVITES CUI
Cambodge	ITC01	Appui au développement du département GRU-Génie rural (2 ^e cycle, 3 ^e cycle)
Cambodge	ITC02	ITC02-Appui au développement du département GCA-Génie chimique et alimentaire (2 ^e cycle, 3 ^e cycle)
Cambodge	ITC03	Appui au développement du département GIC-Génie informatique et communication (2 ^e cycle, 3 ^e cycle)
Cambodge	ITC04	Appui à la pérennisation du développement des départements GCI-Génie civil- et GIM-Génie industriel et mécanique (2 ^e cycle, 3 ^e cycle)
Cambodge	ITC05	Cellule de coordination locale
Cambodge	BITC	Appui aux ressources documentaires de l'ITC
Vietnam	U-PNT01	Amélioration de la qualité de l'enseignement et renforcement de la pédagogie universitaire, y compris l'évaluation des enseignements
Vietnam	U-PNT02	Mise en place d'une plateforme de laboratoires, notamment pour améliorer l'enseignement des sciences de base
Vietnam	U-PNT03	Renforcement du niveau scientifique des enseignants, y compris la méthodologie de la recherche et la création d'une école doctorale
Vietnam	U-PNT04	Développement de départements d'enseignement et de recherche clinique au sein de services hospitalo-universitaires
Vietnam	U-PNT05	Mise en place d'une formation académique de 3 ^e cycle en médecine de famille
Vietnam	U-PNT06	Cellule de coordination locale
Vietnam	U-PNT07	Mise en place d'une formation de 3 ^e cycle en médecine interne
Vietnam	U-PNT08	Linguistique médicale
Vietnam	UAH01	Appui à la formation des chercheurs
Vietnam	UAH02	Appui à la recherche
Vietnam	UAH03	Appui à la réforme et à la gestion des programmes de formation
Vietnam	UAH05	Cellule de coordination locale
Vietnam	BUAH	Appui aux ressources documentaires de l'UAH
Vietnam	PFS02	Master en économie et sociologie rurales
Burkina Faso	UO001-1	Relève académique en sciences
Burkina Faso	UO001-2	Relève académique en sciences de la santé
Burkina Faso	UO001-3	Relève académique en sciences humaines
Burkina Faso	UO002	Recherches en santé publique et nutrition et sur les maladies émergentes
Burkina Faso	UO003	Recherches sur la bonne gouvernance et sur l'intégration régionale
Burkina Faso	UO004	Recherches sur « religions et pouvoir », « genre et société » et « mouvements de population »
Burkina Faso	UO005	Appui à la formation en entrepreneuriat
Burkina Faso	UO006	Appui à la gestion de la recherche
Burkina Faso	UO007	Soutien à la formation continue des professeurs et à l'élaboration des notes de cours
Burkina Faso	UO008	Orientation et suivi socio-professionnel des étudiants et des diplômés
Burkina Faso	UO009	Réforme des curricula
Burkina Faso	UO011	Développement de l'intranet et internet
Burkina Faso	UO012	Appui à la communication organisationnelle
Burkina Faso	UO013	Activités de recherche en chimie analytique, physique et recherche opérationnelle en mathématiques
Burkina Faso	UO014	Cellule de coordination locale
Burkina Faso	BUO	Appui aux ressources documentaires de l'UO
Bénin	UAC01	Production, gestion et transformation des ressources agricoles
Bénin	UAC02	Formation des enseignants du secondaire (enseignement général, enseignement technique et professionnel)
Bénin	UAC03	Développement des technologies de l'information et de la communication (TIC)
Bénin	UAC04	Développement des énergies renouvelables
Bénin	UAC05	Appui à la mise en place des nouvelles procédures administratives et formation du personnel
Bénin	UAC06	Soutien à la mise en œuvre de la réforme LMD
Bénin	UAC07	Développement des services informatiques
Bénin	UAC09	Cellule de coordination locale
Bénin	BUAC	Appui aux ressources documentaires de l'UAC
Bénin	PFS01	Master en qualité des soins et gestion des services de santé
Bénin	PFS04	Master professionnel en gestion des ressources naturelles et de la biodiversité
RDC	LUB01	Gestion des ressources naturelles dans les pays en développement
RDC	LUB02	Activités minières et impact environnemental
RDC	LUB03	Médecine clinique et problèmes sanitaires dans les pays en développement
RDC	LUB04	Culture et développement de la société africaine
RDC	LUB05	Justice sociale et sécurité juridique
RDC	LUB06	Gouvernance et développement dans les pays en développement
RDC	LUB07	Soutien à l'actualisation, à la contextualisation et à l'évaluation des enseignements.
RDC	LUB08	Renforcement des capacités de gestion académique
RDC	LUB09	Mise en place d'une interface Université société
RDC	LUB11	Désenclavement informatique de l'université (SRI)
RDC	LUB12	Economie et développement durable
RDC	LUB13	Cellule de coordination locale

RDC	BLUB	Appui aux ressources documentaires de l'UNILU
RDC	KIN01	Biologie moléculaire
RDC	KIN02	Système énergétique et biocarburant
RDC	KIN03	Sciences sociales et pauvreté
RDC	KIN04	Modélisation mathématique et physique de phénomènes environnementaux
RDC	KIN05	Etat de droit et reconstruction de la RDC
RDC	KIN06	Gestion des ressources naturelles
RDC	KIN07	Santé publique et assainissement du milieu
RDC	KIN08	Désenclavement informatique de l'université (Backbone)
RDC	KIN09	Renforcement des capacités de l'administration centrale de l'Université
RDC	KIN11	Les moyens de diffusion et de vulgarisation
RDC	KIN12	Cellule de coordination locale
RDC	BKIN	Appui aux ressources documentaires de l'UNIKIN
RDC	BCDK	Appui aux ressources documentaires du CEDESURK
Burundi	UB01	Appui à la fusion de la Faculté des sciences appliquées avec l'Institut Technique Supérieur
Burundi	UB02	Formation et recherche en sciences et en agronomie
Burundi	UB04	Création d'un Master complémentaire interdisciplinaire en journalisme
Burundi	UB05	Appui au master complémentaire interdisciplinaire en droits de l'Homme et en résolution pacifiques des conflits
Burundi	UB06	Gouvernance universitaire
Burundi	UB07	Développement de l'informatique et des NTIC
Burundi	UB09	Cellule de coordination locale
Burundi	BUB	Appui aux ressources documentaires de l'UB
Rwanda	UNR01	Appuyer les départements de génie civil, d'électricité et d'électronique de la faculté des sciences appliquées
Rwanda	UNR02	Soutien aux sciences biomédicales
Rwanda	UNR03	Appuyer la commission de la recherche dans le soutien aux chercheurs postdoctoraux
Rwanda	UNR04	Renforcement des moyens NTIC
Rwanda	UNR05	Cellule de coordination locale
Maroc	UMP01	Eau et Environnement
Maroc	UMP02	Agroalimentaire & Santé
Maroc	UMP03	Médecine
Maroc	UMP04	Interface
Maroc	UMP05	Interculturel
Maroc	UMP06	Gouvernance
Maroc	UMP07	Cellule de coordination locale
Maroc	BUMP	Appui aux ressources documentaires de l'UMP
Bolivie	UMS01	Santé
Bolivie	UMS02	Interculturalité
Bolivie	UMS03	Biodiversité
Bolivie	UMS04	Cellule de coordination locale
Haïti	UEH01	Renforcement des programmes de licences en sciences de base (chimie, mathématiques, physique, biologie)
Haïti	UEH02	Renforcement des programmes de licences en sciences humaines et sociales + linguistique appliquée
Haïti	UEH03	Masters et école doctorale en sciences humaines et sociales + linguistique appliquée
Haïti	UEH04	Valorisation de la recherche et de la connaissance
Haïti	UEH05	Amélioration de la gestion administrative/gouvernance
Haïti	UEH07	Appui au désenclavement
Haïti	UEH09	Master en environnement
Haïti	UEH10	Cellule de coordination locale
Haïti	BUEH	Appui aux ressources documentaires de l'UEH
Pérou	UNS01	Santé publique
Pérou	UNS02	Ressources animales andines
Pérou	UNS03	Cultures andines
Pérou	UNS04	Anthropologie et Sciences sociales
Pérou	UNS05	Patrimoine, planification urbaine et développement durable
Pérou	UNS07	Fonds d'incitation à la recherche
Pérou	UNS08	Cellule de coordination locale
Pérou	BUNS	Appui aux ressources documentaires de l'UNSAAC
Côte d'Ivoire	PFS03	Stage de formation en management de la qualité sanitaire et analyse des risques
Madagascar	PFS05	Stage en biodiversité et écologie des récifs coralliens. Formation spécialisée en écotourisme et biomanagement
Activité transversale	GENRES	Ligne générale/réserve
Activité transversale	IDEFOR	Identification/Formulation
Activité transversale	INTERDC	Actions interuniversitaires en RDC (CEDESURK)
Activité transversale	PHODEL	Actions de phasing out

6.1 VIETNAM

6.1.1 Univeristé Agronomique d'Hanoï (UAH)

Liste des actions principales et significatives qui étaient prévues pour tout le programme quinquennal et comparaison avec celles qui ont été réalisées et justification des écarts.

UAH01 – Formation des chercheurs

SR1 – Cours

SR1.1 - Session de formation à la méthodologie de la recherche scientifique

Actions prévues	Actions réalisées	Ecart
Sessions annuelles de 6-8 semaines comprenant 3 ou 4 cours répétés tous les 2 ans, à l'intention d'une quinzaine de participants par session, avec professeurs belges et vietnamiens	18 cours assurés, 12 par professeurs belges et 6 par professeurs vietnamiens 15 à 25 participants par cours, la plupart pour le programme complet de 2 ans ¼ des participants en provenance d'autres universités	Conforme aux prévisions

SR1.2 – Cours disciplinaires avancés

Actions prévues	Actions réalisées	Ecart
2 cours par an assurés par des professeurs belges	9 cours assurés Moyenne de 25 participants par cours Audience diversifiée (Ms, PhD, staff, professionnels) 35-40% d'autres universités / organismes	1 cours non assuré en 2012 pour raisons familiales du professeur belge en partance

SR1.3 – Appui à la formation linguistique

Actions prévues	Actions réalisées	Ecart
Appui par un maître de langue sur budget CUI pendant tout le projet	3 classes d'anglais par an (2-4 mois par classe) + 1 classe de français en 2009. Enseignants de l'UAH et d'autres institutions (Hanoï Univ)	Formule adaptée à la réalité de la formation en langues à l'UAH, équivalente aux prévisions sur le plan budgétaire

SR2 – Doctorats avec inscription en Belgique

Actions prévues	Actions réalisées	Ecart
12 doctorants avec inscription en Belgique (16 mois en Belgique et 32 mois au Vietnam)	Inscription effective de 13 doctorants, dont un du Laos (bourse de master transformée en bourse de doctorat). Soutenances de 4 doctorats à ce jour. Soutenances de 6 doctorats programmées avant mars 2014.	2 doctorants ne se sont pas avérés susceptibles de présenter une thèse en Belgique et ont été réorientés vers une thèse à l'UAH. 1 doctorat a dû être interrompu pour raison de santé.

SR3 – Doctorats avec inscription au Vietnam

Actions prévues	Actions réalisées	Ecart
12 doctorants avec inscription au Vietnam	Appui effectif à 11 doctorants locaux + 2 doctorants prévus en Belgique et réorientés vers UAH. Soutenance de 9 thèses à ce jour	1 doctorat a été interrompu pour raison de santé. Les autres doctorats devraient être soutenus d'ici fin mars 2014.

SR4 – Stages de courte durée

Actions prévues	Actions réalisées	Ecart
3 stages de 3 mois par an en Belgique	18 stages réalisés	3 stages en plus des prévisions initiales vu la demande de l'UAH et la pertinence de la formule de

		stages en Belgique.
--	--	---------------------

SR5 – Masters complémentaires en Belgique

Actions prévues	Actions réalisées	Ecart
2 bourses de master à l'intention de l'Université nationale du Laos	Réalisation effective d'un master. Poursuite d'un doctorat par le 2 ^e boursier.	Transformation d'une bourse de master en bourse de doctorat vu la qualité du candidat.

UAH02 – Appui à la recherche**SR1 – Projets de recherche au Vietnam**

Actions prévues	Actions réalisées	Ecart
Soutien à 16 projets de recherche de 2 ans, à concurrence de 12.000 euros par projet.	Réalisation effective de 19 projets de recherche impliquant - 12 facultés/instituts de l'UAH - 11 autres universités / centres de recherche du Vietnam + 2 du Laos - 3 universités belges et 1 française - 73 (co)promoteurs	3 projets supplémentaires vu la pertinence des demandes et les réorientations budgétaires en cours de programme.

SR2 – Petits projets de recherche enseignants-étudiants

Actions prévues	Actions réalisées	Ecart
Soutien à 30 projets de recherche par an, impliquant 1 ou 2 enseignants et 3 à 5 étudiants. Prix annuel CUD pour les 3 projets ayant été les mieux cotés.	Réalisation effective de 150 petits projets de recherche sur les 5 années du programme. Prix CUD remis chaque année lors de la cérémonie de rentrée académique.	Conforme aux prévisions.

SR3 – Séminaires interfacultaires et interuniversitaires

Actions prévues	Actions réalisées	Ecart
Séminaires facultaires durant l'année. Un workshop interuniversitaire annuel.	25 séminaires organisés par différentes facultés. 5 workshops organisés (mars-avril de chaque année) avec proceedings. 50-60 participants par workshop dont env 25% hors UAH. PhD's day organisé en fin d'année depuis 2009	Séminaires facultaires un peu moins nombreux qu'escompté sous l'égide de la CUI, mais nombreux par ailleurs vu les faibles coûts impliqués. Initiative des PhD's days non prévue au départ, mais suscitée par visites partenaires en Belgique.

SR4 – Fonds d'équipement de recherche

Actions prévues	Actions réalisées	Ecart
Appel annuel à des demandes d'équipements scientifiques durant les 4 premières années du P3 avec budget annuel dégressif.	Implémentation effective de 2008 à 2011, conforme aux prévisions budgétaires.	Conforme aux prévisions.

UAH03 – Appui à la réforme des programmes**SR1 – Atelier à Hanoi sur les systèmes d'enseignement et la gestion des études**

Actions prévues	Actions réalisées	Ecart
Workshop d'échange d'expertise sur les systèmes d'enseignement et de gestion des études au Vietnam et en Belgique.	Workshop réalisé en décembre 2009 avec 6 participants belges et 25 participants vietnamiens (UAH + 4 autres universités + Ministère).	Conforme aux prévisions.

SR2 – Missions d'experts vietnamiens en Belgique sur la gestion des études

Actions prévues	Actions réalisées	Ecart
2 missions de courte durée et un stage de 3 mois en Belgique.	Missions réalisées en 2010 par un responsable académique (vice-	Stage de 3 mois non réalisé car non réaliste dans les services

	recteur) et une responsable de l'administration des études	administratifs belges avec le problème de la langue. Budget réalloué à l'UAH en rapport avec l'objectif.
--	--	--

SR3 – Appui à la réforme des masters

Actions prévues	Actions réalisées	Ecart
Echange d'expertise (missions dans les 2 sens) en appui à la réforme de 5 masters à l'UAH	Missions effectivement réalisées pour 4 masters	Le soutien à l'un des 5 masters prévus au départ ne s'est pas avéré pertinent vu la mise en œuvre d'un master international en économie et sociologie rurales à l'UAH (PFS) depuis 2009.

Pour chaque activité : analyse du degré d'atteinte des sous-résultats et contribution des actions réalisées durant le programme quinquennal à l'atteinte d'un ou de plusieurs sous-résultats.

Identification des facteurs de succès et d'échec du déroulement de l'activité tout au long du programme quinquennal : causes du succès ou des échecs, difficultés éventuelles rencontrées, évaluation de l'utilisation des ressources, perspectives de développement de l'activité au-delà du PIII,...

UAH01 – Formation des chercheurs**SR1 – Cours****SR1.1 - Session de formation à la méthodologie de la recherche scientifique**

Atteinte des sous-résultats	Facteurs de succès et d'échec, difficultés, questions...
Résultats satisfaisants (nombre et diversité des participants, poursuite pour la plupart sur 2 années consécutives, implication de professeurs de l'UAH...).	(+) - Formation répondant à un réel besoin de tout jeune chercheur (mais pas du tout inutile pour la plupart des seniors vu l'évolution des modes et moyens de communication, de recherche bibliographique, d'analyse des données, de formulation et gestion de projets...) - Contenu adapté à toute discipline de recherche relevant des sciences agronomiques au sens large, avec orientation spécifique vers le développement rural. - Bonnes conditions d'accueil à l'UAH pour des séjours de plusieurs semaines. - Disponibilité d'encadrants belges et vietnamiens, avec collaboration entre les 2 parties pour certains cours. - Capacité de reprise d'une partie importante des cours par l'UAH. (?) - Gros investissement nécessaire pour l'organisation des sessions de façon à concentrer les cours sur une période continue (conciliation des contraintes de chacun des intervenants!). - L'idée avait été émise au départ de déboucher éventuellement sur un master en méthodologie de la recherche scientifique. Il ne s'est pas avéré réaliste de mettre sur pied un master non disciplinaire (et c'est vrai aussi en Belgique).

SR1.2 – Cours disciplinaires avancés

Atteinte des sous-résultats	Facteurs de succès et d'échec, difficultés, questions...
Résultats très satisfaisants (un seul cours ayant dû être supprimé en fin de programme pour raisons familiales du professeur belge, et non récupérable dans la phase de finalisation 2013).	(+) - Cours dans des secteurs en phase avec des demandes sociétales et/ou professionnelles émergentes, ou avec le développement de connaissances scientifiques de pointe. - Cours répondant à des demandes formulées par divers départements/facultés de l'UAH, ou quelquefois proposés par des membres du comité de pilotage belge connaissant des collègues dont les compétences seraient particulièrement pertinentes pour la formation à l'UAH. - Cours répondant non seulement aux besoins de la formation universitaire de niveau master/doctorat, mais également de professionnels de divers

	<p>organismes/sociétés (participation effective d'une forte proportion de personnes extérieures à l'UAH).</p> <ul style="list-style-type: none"> - Combinaison pour certains cours d'exposés, d'exercices pratiques, de visites... - Implication dans les activités de la CUI de nouveaux collègues belges susceptibles d'assurer la poursuite et l'amplification de la coopération avec l'UAH, voire avec le Vietnam. <p>(?)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Nécessité d'un travail de prospection non négligeable pour concilier les demandes de l'UAH et l'offre de compétences en Belgique. - Difficulté de susciter des demandes dans certaines facultés plus récemment impliquées dans le programme CUI (une connaissance mutuelle est souvent nécessaire pour identifier des propositions pertinentes).
--	---

SR1.3 – Appui à la formation linguistique

Atteinte des sous-résultats	Facteurs de succès et d'échec, difficultés, questions...
Résultats partiellement atteints	<p>(+)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Mise en œuvre effective de sessions de formation par divers maîtres de langue locaux. - Rapports globaux et individuels des maîtres de langue au terme des périodes de formation. - Atteinte pour certains participants du niveau des tests internationaux de type IELTS. - Forte volonté institutionnelle et individuelle de développer les connaissances linguistiques pour la communication internationale scientifique et professionnelle. <p>(?)</p> <ul style="list-style-type: none"> - La connaissance des langues (l'anglais au minimum) reste un point faible des scientifiques vietnamiens, en partie pour des raisons d'éloignement linguistique (et culturel ?) du vietnamien par rapport à l'anglais ; mais c'est de moins en moins vrai pour la jeune génération. - Intérêt peu marqué pour le français, mais il faut admettre que ce n'est plus guère une langue de communication scientifique, ni professionnelle. - Méthodes pédagogiques à adapter, du moins pour la communication orale ? Immersion en milieu réel ? - Recours à des institutions spécialisées dans la formation linguistique ?

SR2 – Doctorats avec inscription en Belgique

Atteinte des sous-résultats	Facteurs de succès et d'échec, difficultés, questions...
Résultats satisfaisants vu le challenge que cette activité représente	<p>(+)</p> <ul style="list-style-type: none"> - 10 thèses seront effectivement soutenues compte tenu de la phase de finalisation 2013. Chaque thèse représente en soi un réel succès sachant que les doctorants CUI effectuent leur recherche doctorale dans des conditions moins favorables que la grande majorité des doctorants belges (formation antérieure moins en phase avec les exigences des thèses dans les pays industrialisés, séjours effectifs en Belgique limités durant lesquels ils peuvent se consacrer totalement à leur thèse avec des activités d'enseignement lors de leur retour au Vietnam). - formule de thèse sandwich très appréciée par les doctorant(e)s ayant des charges de famille au Vietnam. - formule de thèse gardant un ancrage fort dans les réalités du développement rural au Vietnam. - possibilité de réorientation de la thèse vers le système vietnamien en cas de difficulté, avec maintien de l'appui CUI et du promoteur belge pour la finalisation. - frais d'encadrement et de recherche contribuant à couvrir les coûts des laboratoires d'accueil en Belgique, et certains frais des doctorants eux-mêmes (informatique, documentation scientifique, colloques...). - montant des bourses permettant aux doctorants de vivre dans de bonnes conditions durant leurs séjours en Belgique. - adaptation possible des prévisions de départ (nombre et durée des séjours) selon les contraintes effectives des thèses en cours de réalisation. - extension à l'encadrement de doctorants soutenus par d'autres bailleurs de fonds (MOET, Banque Mondiale) suite aux contacts noués par les

	<p>promoteurs belges lors de visites dans le cadre CUI. (?)</p> <ul style="list-style-type: none"> - difficulté de recruter des candidats dont les capacités supputées au départ répondent aux exigences des thèses dans nos universités. - travail de prospection important pour identifier (et convaincre ?) des collègues belges acceptant de s'investir dans l'encadrement de chercheurs étrangers, encadrement souvent plus exigeant que pour les chercheurs belges. - effort important à fournir pas les doctorants pour acquérir, si ce n'est pas encore le cas, les compétences linguistiques nécessaires à la communication scientifique (et aussi à la vie courante) dans un milieu étranger. - moindre attractivité de la Belgique pour des candidats PhD par rapport à d'autres pays (USA, Australie, Japon... voire France pour les candidats postulant en pays francophone). - disciplines des thèses à diversifier dans le P4, une majorité des doctorants du P3 ayant pu être sélectionnés et encadrés dans de bonnes conditions grâce à l'investissement de promoteurs déjà impliqués dans la coopération avec l'UAH.
--	---

SR3 – Doctorats avec inscription au Vietnam

Atteinte des sous-résultats	Facteurs de succès et d'échec, difficultés, questions...
Résultats satisfaisants	<p>(+)</p> <ul style="list-style-type: none"> - 9 thèses effectivement soutenues , une autre le sera début 2014 (une seule thèse interrompue pour raison de santé), et 2 thèses avec inscription initiale en Belgique, mais réorientées vers l'UAH, ne devraient pas poser de problème de finalisation à brève échéance. - soutien financier, bien que modeste, de la CUI contribuant à l'autonomie des doctorants locaux pour couvrir leurs frais de recherche. - stages de doctorants en Belgique pour appuyer leur recherche doctorale au Vietnam. - implication de doctorants UAH dans des projets de recherche soutenus par la CUI. - diversité d'origine des 11 doctorants recrutés au départ (7 appartenant à 5 facultés de l'UAH, 1 du VASI, 2 de l'Université de Tay Nguyen, 1 de l'Université de Hai Phong). <p>(?)</p> <ul style="list-style-type: none"> - thèses en principe limitées à 3 ans à l'UAH (de même pour le soutien financier de la CUI, même pour les thèses non terminées en 3 ans) ne permettant pas d'atteindre un niveau de reconnaissance international réellement compétitif. - peu de publications de résultats de thèses en dehors de revues vietnamiennes. - partenariat à développer davantage dans le futur entre promoteurs vietnamiens et collègues belges ; une heureuse alternative aux thèses avec inscription en Belgique est de copromouvoir des thèses au Vietnam ; cette formule entraînerait moins de réticences chez les collègues belges pour encadrer des thèses vu les exigences de fond, mais aussi de forme dans nos universités (certificat de formation à la recherche exigeant souvent de suivre des cours en Belgique, non nécessairement compatibles avec les périodes de séjour et trop souvent assurés en français) - présenter une thèse en anglais dans le système vietnamien reste peu attractif ; ceci est toutefois une condition sine qua non si l'on veut une copromotion.

SR4 – Stages de courte durée

Atteinte des sous-résultats	Facteurs de succès et d'échec, difficultés, questions...
Résultats très satisfaisants avec réalisation d'un plus grand nombre de stages que prévu au départ.	<p>(+)</p> <ul style="list-style-type: none"> - stages répondant toujours à des demandes formulées par l'UAH. - stages permettant d'appuyer des doctorants locaux et des projets de recherche soutenus par la CUI. - stages permettant souvent à un jeune chercheur de bénéficier d'une première formation à l'étranger. - objectifs des stages très diversifiés (formation à de nouvelles techniques, acquisition de données par des techniques non disponibles à l'UAH, accès

	<p>plus aisé à la documentation scientifique...).</p> <ul style="list-style-type: none"> - frais de recherche appréciés par les laboratoires d'accueil pour couvrir les coûts inhérents à ces stages. - implication fréquente de collègues belges n'ayant pas l'expérience de la coopération avec le Vietnam, avec les suites qui peuvent en découler dans le futur. <p>(?)</p> <ul style="list-style-type: none"> - prospection quelquefois assez ardue pour répondre aux demandes de l'UAH dans nos universités (adaptation parfois nécessaire des objectifs). - difficulté de préparation de certains stages par un dialogue direct entre futur stagiaire et laboratoire d'accueil.
--	--

SR5 – Masters complémentaires en Belgique

Atteinte des sous-résultats	Facteurs de succès et d'échec, difficultés, questions...
Résultats supérieurs aux prévisions dans la mesure où une bourse de master a été convertie en bourse de doctorat	<p>(+)</p> <ul style="list-style-type: none"> - qualité des 2 candidats de l'Université Nationale du Laos. - ouverture sur une thèse en cotutelle avec la France. <p>(?)</p> <ul style="list-style-type: none"> - seule action de formation au bénéfice de l'UNLaos dont la non sélection pour le P3 a été très pénalisante (et peu pertinente ?) vu les besoins réels de cette université, et de ce pays.

UAH02 – Appui à la recherche**SR1 – Projets de recherche au Vietnam**

Atteinte des sous-résultats	Facteurs de succès et d'échec, difficultés, questions...
Résultats très satisfaisants, avec un nombre de projets plus élevé que prévu au départ	<p>(+)</p> <ul style="list-style-type: none"> - partenariat obligatoire entre promoteurs/chercheurs de différentes facultés / universités / centres de recherche (dans les faits, pour 19 projets : 12 facultés ou instituts de l'UAH, 11 autres universités ou centres de recherche du Vietnam et 2 du Laos, 3 universités belges et une française, 73 co-promoteurs) - priorité à des projets impliquant des doctorants. - qualité des projets soumis par rapport aux problématiques de développement rural. - exigences formelles quant à la soumission des projets et aux rapports. - encouragement à la publication des résultats dans des revues de bon niveau, qu'elles soient locales ou internationales. - impact institutionnel appréciable tant pour l'encouragement à la recherche que pour la notoriété du programme CUI. <p>(?)</p> <ul style="list-style-type: none"> - montant alloué (12.000 euros) appréciable dans le contexte local, mais tout de même limité pour certains projets nécessitant des moyens techniques plus coûteux (mais autres sources possibles par le fonds d'équipement et les stages en Belgique). - difficulté pour certains (co)promoteurs de formuler des projets dans une forme rigoureuse. - évaluation des projets avec return aux chercheurs à développer dans le futur. - publications nombreuses mais très peu encore dans des revues internationales (sans que cela ne se fasse au détriment de la diffusion régionale des résultats).

SR2 – Petits projets de recherche enseignants-étudiants

Atteinte des sous-résultats	Facteurs de succès et d'échec, difficultés, questions...
Résultats très satisfaisants	<p>(+)</p> <ul style="list-style-type: none"> - formule réellement originale, bien éprouvée depuis 10 ans, contribuant à la formation des étudiants et à la recherche valorisable par les encadrants. - implication de toutes les facultés de l'UAH. - présentation, évaluation (avec cotation) de tous les projets. - contribution importante à la visibilité du programme CUI, notamment par l'octroi d'un prix annuel aux 3 projets les mieux cotés. <p>(?)</p> <ul style="list-style-type: none"> - montant alloué (400 euros) trop limité pour certains projets.

SR3 – Séminaires interfacultaires et interuniversitaires

Atteinte des sous-résultats	Facteurs de succès et d'échec, difficultés, questions...
Résultats satisfaisants	(+) - workshop interuniversitaire effectivement organisé chaque année, soit sur des thématiques d'actualité, soit sur les résultats des recherches soutenues par la CUI via les projets de recherche et les doctorats. - opportunité pour les jeunes chercheurs de s'exercer à la communication scientifique. - édition des actes des workshops. - encouragement à l'organisation régulière de séminaires (inter)facultaires. - ouverture sur une action non prévue au départ : les PhD days. (?) - objectifs plus ambitieux dans le futur pour certains workshops (en partenariat avec d'autres sources financières).

SR4 – Fonds d'équipement de recherche

Atteinte des sous-résultats	Facteurs de succès et d'échec, difficultés, questions...
Résultats très satisfaisants	(+) - pertinence de la formule d'appel annuel permettant d'adapter les demandes au développement des recherches. - priorité à des équipements de base susceptibles d'une utilisation par plusieurs laboratoires. - lien entre demandes d'équipement et autres actions de la CUI (projets de recherche, doctorats). (?) - capacité à assurer la maintenance des équipements ? - montants limités (220.000 euros dans le P3) adaptés à des équipements de base, mais forcément non adaptés à des équipements de pointe. - suivi des équipements quant à leur utilisation par rapport aux objectifs annoncés lors des demandes ? - équilibre à rechercher entre concentration des moyens attribués et appui à un plus grand panel de laboratoires et d'utilisateurs.

UAH03 – Appui à la réforme des programmes**SR1 – Atelier à Hanoi sur les systèmes d'enseignement et la gestion des études**

Atteinte des sous-résultats	Facteurs de succès et d'échec, difficultés, questions...
Résultats satisfaisants	(+) - atelier effectivement organisé en décembre 2009. - implication de responsables académiques et administratifs vietnamiens et belges. - rapport détaillé sur le déroulement et l'évaluation des apports concrets de l'atelier aux deux parties. (?) - pas évident de valoriser des expertises réciproques sur l'organisation de la formation supérieure et sur la gestion des études et des étudiants dans des contextes totalement différents au Vietnam et en Belgique (l'UAH avec près de 30.000 étudiants dans le seul secteur de l'agronomie est sans équivalent en Belgique ! De même que la procédure de sélection massale en première année, les étudiants à temps plein et à temps partiel...).

SR2 – Missions d'experts vietnamiens en Belgique sur la gestion des études

Atteinte des sous-résultats	Facteurs de succès et d'échec, difficultés, questions...
Résultats partiellement atteints	(+) - visite effective de deux responsables des études de l'UAH (vice-recteur académique et directrice administrative) dans 3 universités belges. - implication très efficace des services administratifs de ces 3 universités dans l'accueil et l'information des visiteurs, avec échanges très concrets sur les outils de gestion et d'évaluation. (?) - un stage de 3 mois prévu pour un responsable administratif de l'UAH ne s'est pas avéré pertinent, ni réaliste ne serait-ce que pour des raisons

	linguistiques.
--	----------------

SR3 – Appui à la réforme des masters

Atteinte des sous-résultats	Facteurs de succès et d'échec, difficultés, questions...
Résultats assez satisfaisants	<p>(+)</p> <ul style="list-style-type: none"> - missions réalisées dans les deux sens pour 4 masters de l'UAH. - élargissement des échanges d'expertise à des secteurs nouveaux pour la coopération CUI (Plant Science, Land Use and Management). - partage de produits pédagogiques concrets dans ces deux secteurs, avec prolongements en recherche. - ouverture d'un master international dans l'un des 5 secteurs identifiés au départ (socio-économie rurale). <p>(?)</p> <ul style="list-style-type: none"> - difficulté à faire comprendre à certains collègues les objectifs pédagogiques visés par cette action (les enseignants, surtout belges, ont plus spontanément la propension aux échanges de recherche/développement qu'aux échanges pédagogiques !). - la mise en œuvre de produits pédagogiques innovants est quelquefois difficilement envisageable à l'UAH, pour des raisons d'équipement, de grand nombre d'étudiants et de capacité d'encadrement. - difficulté d'impliquer des responsables académiques dans l'un des nouveaux secteurs (Land Use and Management) n'ayant pas d'historique de collaboration antérieure.

Description de la contribution des sous-résultats aux activités depuis le début du programme quinquennal jusqu'à ce jour et de l'atteinte d'un ou de plusieurs résultats du cadre logique global.

Choix de quelques indicateurs objectivement vérifiables (IOV) significatifs qui mettent en évidence l'atteinte des résultats du cadre logique global.

Résultats visés	Sous-résultats y contribuant	Indicateurs
UAH01 – Formation des chercheurs		
1.1. La formation des chercheurs est améliorée par des sessions de formation à la méthodologie de la recherche scientifique, par des cours disciplinaires avancés et par une bonne formation linguistique	Toutes les formations prévues ont été organisées avec quelques adaptations pour la formation linguistique. La participation a toujours été à la hauteur des espérances (et a souvent dû être limitée par rapport aux demandes), avec une implication notoire d'universités ou organismes extérieurs à l'UAH. Les formations à la méthodologie de la recherche et les cours disciplinaires avancés constituent un upgrade réel de la qualification des chercheurs.	Liste des participants disponibles pour toutes les formations, avec évaluation individuelle pour les formations linguistiques.
1.2. Le staff académique de l'UAH est renforcé par des docteurs diplômés des universités belges	Un nombre significatif de chercheurs ont effectivement accédé au grade de docteur en Belgique (ou y accéderont dans les prochains mois) et tous (sauf le doctorant du Laos) poursuivent leur carrière académique à l'UAH, où ils occupent des postes à responsabilités.	Liste des thèses et responsabilités des nouveaux docteurs à l'UAH
1.3. Le staff académique de l'UAH et des institutions associées est renforcé par des docteurs diplômés de l'UAH	Un nombre significatif de chercheurs ont effectivement accédé au grade de docteur de l'UAH. Un tiers des nouveaux docteurs appartient à d'autres institutions que l'UAH.	Liste des thèses et responsabilités des nouveaux docteurs à l'UAH, ou dans leur institution d'origine.
1.4. Les compétences des chercheurs de l'UAH et des institutions associées sont améliorées par des formations ciblées de courte durée en Belgique	Outre le fait que plus de stages que prévu ont été effectués, la formule a permis de contribuer à la réalisation de thèses au Vietnam (SR 1.3) et à la réalisation de projets de recherche soutenus par la CUI (SR 2.1).	Liste et programme des stages.
1.5. Le staff de la Faculté d'Agronomie de l'Université Nationale du Laos est renforcé par des diplômés de Masters	L'action prévue était réellement très modeste par rapport aux besoins de l'UNLaos. Elle fut toutefois plus efficace que prévu suite à la transformation d'une bourse de master en	Diplômation des bénéficiaires de bourses et affectation à l'UNL.

complémentaires en Belgique	bourse de doctorat (SR 1.2).	
UAH02 – Appui à la recherche		
2.1. Des recherches de qualité en prise sur le développement rural durable sont menées à l'UAH en partenariat avec d'autres institutions	La réalisation effective de plus de projets que prévu illustre la pertinence de la formule. L'implication de partenaires extérieurs à l'UAH a été très effective (15 autres institutions). Sur le plan qualitatif, il serait sans doute utile de faire une évaluation systématique des rapports en vue d'en tirer les leçons pour le P4 qui va poursuivre cette action. Plusieurs projets ont été réalisés avec le concours de doctorants (SR 1.2 et SR 1.3) et ont été appuyés par des stages en Belgique (SR 1.4).	Liste et rapports des projets de recherche (à compléter si possible par une évaluation quantitative et qualitative).
2.2. Des « petites recherches » menées par des groupes d'étudiants sous la guidance d'un jeune enseignant contribuent au développement rural et à la formation des participants	Cette formule éprouvée depuis 10 ans est intégrée dans le cursus des étudiants et fait donc l'objet d'une évaluation systématique. Elle permet une confrontation directe avec les réalités de terrain et donc à une sensibilisation particulière au développement rural. Les encadrants intègrent les données récoltées dans leurs activités de recherche (SR 1.2, SR 1.3, SR 2.1).	Liste des 150 petits projets exécutés avec participants et évaluations.
2.3. Des ateliers et séminaires de recherche interfacultaires et interuniversitaires créent une dynamique interdisciplinaire	Les séminaires régulièrement organisés ont mis en présence des participants de plusieurs disciplines. Les workshops annuels ont, de fait, initié de nouveaux partenariats au sein et à l'extérieur de l'UAH et contribué à l'échange d'informations entre projets de diverses disciplines (SR 2.1).	Liste et contenu des séminaires et workshops (avec actes). Liste et origine des participants.
2.4. Les infrastructures polyvalentes de recherche sont renforcées à l'UAH et permettent une meilleure efficacité des recherches	Les équipements acquis à hauteur de 220.000 euros représentent, malgré la modestie du budget, une contribution non négligeable à l'efficacité des recherches doctorales (SR 1.2 et SR 1.3) et des projets de recherche (SR 2.1).	Liste et affectation des équipements.
UAH03 - Appui a la réforme et à la gestion des programmes de formation		
3.1. Les responsables académiques des universités vietnamiennes et belges sont mieux informés des systèmes de formation supérieure et de gestion des études de part et d'autre	Les formations supérieures au Vietnam et en Belgique, particulièrement en sciences agronomiques, se déroulent dans des contextes très différents pour les raisons évoquées plus haut. Le workshop organisé en 2010 a, de fait, permis un échange d'information très complet sur les systèmes vietnamiens et belges, tous deux en pleine mutation à ce moment.	Rapport et évaluation du workshop disponibles.
3.2. Les responsables administratifs de la gestion des études à l'UAH bénéficient d'une connaissance approfondie des techniques de gestion des études et des étudiants en Cfb	Il était utopique de vouloir atteindre cet objectif, à un niveau « approfondi », par les moyens prévus. Néanmoins, le passage à un mode de gestion par crédits individuels plutôt que par blocs de programmes a pu tirer quelques enseignements des modes de gestion en Belgique, avec les très nombreux problèmes de gestion que cela suppose. De plus, alors que cela n'avait pas été prévu, les procédures d'évaluation des enseignants et des enseignements dans les universités belges ont fait l'objet d'un intérêt particulier chez les partenaires de l'UAH, l'évaluation des enseignants étant un point critique d'actualité à l'UAH.	
3.3. Les cursus de master à l'UAH sont mieux en phase avec des cursus similaires dans les universités du Nord	Les missions d'échange d'expertise entre les responsables de programmes de master ont permis à tout le moins une information réciproque. Cependant, il semble difficile à l'heure actuelle de transposer au Vietnam des programmes de masters des universités du Nord essentiellement pour des raisons de capacités	Evolution des programmes de master de l'UAH au fil des dernières années (intitulés, programmes, participants...).

	<p>locales d'encadrement. Un appui d'encadrants du Sud (et de moyens financiers) sera sans doute encore nécessaire dans la décennie future. D'où la pertinence d'actions de type PFS en partenariat avec les encadrants locaux. Il n'en reste pas moins vrai qu'au Vietnam, comme dans les universités du Nord, l'acquisition d'un master à l'étranger reste une formule très pertinente pour l'ouverture internationale qu'en retirent les bénéficiaires.</p>	
--	--	--

Analyse du degré d'atteinte de l'objectif spécifique au terme du programme quinquennal

L'objectif spécifique avait été formulé comme suit lors de la phase d'instruction du P3 :

Améliorer la formation post-graduée et la recherche à l'UAH avec amplification des actions CUI au niveau régional (Vietnam, Laos) en vue de se rapprocher des standards internationaux de qualité des universités.

Les résultats exposés dans ce rapport attestent de l'atteinte formelle de l'objectif spécifique en ce qui concerne les formations post-graduées et le rayonnement régional du P3. Il avait été décidé au départ d'appuyer spécifiquement les recherches doctorales, et non plus des formations de master en Belgique. Le bon aboutissement de la presque totalité des thèses, tant à l'UAH qu'en Belgique, est un réel succès au vu du challenge que cela représente pour les raisons expliquées antérieurement. Le P4 reprendra cet objectif étant donné que c'est sans aucun doute la formule la plus garante d'une efficacité à long terme pour l'upgrade d'un staff universitaire, et que c'est en quelque sorte le sommet du « métier » de formateur de tout académique. D'un point de vue qualitatif, les thèses soutenues en Belgique ont répondu à tous les critères de qualité que l'on attend de doctorants dans les universités du Nord. L'adaptation de certains critères formels à des thèses en formule sandwich a été rendue possible sans concession pour autant sur le fond des formations exigées.

L'appui de la CUI à l'augmentation du nombre de docteurs dans le staff académique de l'UAH est très significatif. Ainsi, de 2007 à 2011, le nombre de PhD est passé de 159 à 184, soit 25 de plus en quatre ans. La diplômation d'une vingtaine de docteurs dans le cadre du P3 constitue donc une contribution remarquable à la qualification du staff académique de l'UAH.

En matière de recherche, l'objectif a également été atteint sur le plan formel puisque la CUI a permis de susciter des projets de recherche sélectionnés par les deux comités de pilotage. D'un point de vue qualitatif, il reste sans doute encore un chemin à parcourir qui ira de pair avec l'amélioration des capacités des chercheurs, et, dans une mesure moindre, des équipements. Il est notoire que le programme CUI a créé une émulation de recherche qui existait peu à l'UAH, encore souvent considérée comme un établissement quasi exclusif de formation, la recherche étant l'apanage prioritaire d'instituts spécifiques. Une évolution des universités vers les trois missions qui leur sont reconnues dans le Nord (formation, recherche, service) est maintenant perceptible, mais semble aller de pair avec la reconnaissance aux instituts de recherche de la capacité à assurer en toute autonomie des formations de master et de doctorat...

L'amplification des actions de la CUI au niveau régional a été un réel succès si l'on en juge par les partenariats noués dans les projets de recherche et par les institutions d'origine des participants aux activités de formation (voir plus haut dans le rapport). En ce qui concerne spécifiquement le Laos, que l'on avait convenu d'associer sur certains points au P3-UAH suite à la non reconduction de son programme CUI, l'action limitée de formation prévue (2 masters) a en fait été amplifiée par l'octroi d'une bourse de doctorat au lieu d'une bourse de master. Par ailleurs, des collègues du Laos ont été impliqués dans deux projets de recherche. C'est peu sans doute sur le plan quantitatif (budgétaire), mais les relations personnelles nouées à l'occasion du P2 et du P3 ont contribué à garder le contact entre l'UAH et l'UNL, et à développer des actions communes avec d'autres bailleurs de fonds.

L'UAH s'est-elle rapprochée des standards internationaux de qualité des universités ? Sans doute, mais la qualification des membres du staff enseignant reste extrêmement éloignée de ce que l'on trouve dans les universités du Nord. Malgré l'augmentation du nombre de PhD, leur proportion stagne à environ 27% suite à l'augmentation du nombre d'enseignants pour faire face à l'escalade du nombre d'étudiants (env 20.000 en 2007 et 30.000 en 2013). A cet égard, le nombre (trop) élevé de primo-inscriptions justifié par la recherche de financement complémentaire à celui de la dotation du MOET nécessite le recrutement de jeunes enseignants peu qualifiés qui sont amenés à dispenser des cours dédoublés qui s'apparentent quelquefois à des dictées ! D'autres données chiffrées sont données dans le rapport d'instruction du P4 et témoignent d'un écart considérable entre l'UAH et les universités du Nord. L'écart est également considérable en ce qui concerne les capacités de recherche et la production scientifique, même si l'on note une forte augmentation du nombre de publications dans des revues internationales.

L'énoncé de l'objectif spécifique en matière de standards internationaux était clairement utopiste, pour ne pas dire naïf, si ce n'est que « se rapprocher » ne dit rien de l'ampleur de l'écart à combler, pour autant que le modèle des universités du Nord soit celui qui convienne à une université comme l'UAH, dans sa discipline et dans son contexte. Le rapport d'instruction du P4 a bien fait le point sur la question et a recadré l'objectif spécifique comme suit : « **HUA becomes a research based ASEAN reference university by 2020 through building young staff capacities in research** ». Réaliste, mais encore très ambitieux.

Identification des facteurs de succès et d'échec du déroulement du programme et du partenariat : causes du succès ou des échecs, difficultés éventuelles rencontrées, évaluation de l'utilisation des ressources, perspectives de durabilité du programme au-delà du PIII

Les facteurs de succès et d'échec ont été développés en détail dans la première partie du rapport en ce qui concerne le déroulement et la pertinence des activités. Nous nous limitons donc ici à relever quelques aspects transversaux relatifs essentiellement à la coordination et à la gestion du programme.

Le facteur essentiel de succès est l'implication de personnes clés ayant une déjà longue histoire de collaboration. Il n'est guère la peine d'épiloguer sur le fait que, sans être appuyé par des relations humaines de confiance, aucun projet de collaboration ne peut être mené à bonne fin, et c'est d'autant plus vrai pour un programme de longue haleine où l'intérêt collectif, institutionnel, est celui qui doit guider le programme.

Un deuxième facteur de succès est l'appropriation de plus en plus notoire du programme par les autorités de l'institution. L'évolution a été considérable durant ces 10 dernières années. Et ici aussi, cela tient à la qualité des personnes en charge de la direction de l'UAH à différents niveaux.

Cette appropriation institutionnelle n'exclut cependant pas de reconnaître qu'un facteur de succès est le maintien de l'ancrage de la gestion des activités dans une structure interdisciplinaire, le CEIDR, dont on doit reconnaître qu'elle fut l'embryon du programme bien plus vaste que nous connaissons aujourd'hui. Egalement sur le plan du pilotage, la centralisation de la coordination et de la gestion a certainement contribué à l'efficacité de la conduite du programme.

LI STE DES BOURSES LOCALES FI NANCEES SUR LE BUDGET CUI 2012

code de l'activité	nom du boursier	prénom du boursier	date de naissance	sexe	type de bourse	discipline	mois
UAH01	Le Ngoc	Huong	28/04/70	M	doctorat local	sciences agronomiques et environnement	0
UAH01	Huynh Thi My	Le	6/06/73	F	doctorat local	sciences agronomiques et environnement	0
UAH01	Le Thi	Giang	19/01/73	F	doctorat local	sciences agronomiques et environnement	0
UAH01	Luyen Huu	Cu	30/09/76	M	doctorat local	sciences agronomiques et environnement	0
UAH01	Tran Nam	Trung	18/09/77	M	doctorat local	sciences agronomiques et environnement	0
UAH01	Vu Tien	Quang	24/06/63	M	doctorat local	sciences agronomiques et environnement	0
UAH01	Bui Thi	Hien	20/11/68	F	doctorat local	sciences agronomiques et environnement	12
UAH01	Hoang Ngoc	Thuan	5/07/67	M	doctorat local	sciences agronomiques et environnement	6
UAH01	Ngo Thi Hong	Tuoi	1/08/67	F	doctorat local	sciences agronomiques et environnement	12
UAH01	Nguyen The	Binh	12/09/76	M	doctorat local	sciences agronomiques et environnement	6
UAH01	Phan Quoc	Hung	17/01/68	M	doctorat local	sciences agronomiques et environnement	6
total mois							42

6.1.2 PFS002 : Master en économie et sociologie rurales – UAH

Liste des actions principales et significatives qui étaient prévues pour tout le programme quinquennal et comparaison avec celles qui ont été réalisées et justification des écarts.

1. Session de formation en économie et sociologie rurales et mémoires

Actions prévues	Actions réalisées	Écarts
L'offre de formation post-graduée en économie et sociologie rurales à l'Université agronomique de Hanoï est renforcée : elle se rapproche des standards internationaux de qualité des universités et s'inscrit dans une dynamique d'échanges interdisciplinaires régionaux et internationaux.	10 cours assurés annuellement (soit 40 ECTS) par une trentaine de professeurs de différentes universités asiatiques et européennes 15 à 20 participants par cours, la plupart pour le programme complet de 60ECTS Au moins 50% des participants en provenance d'autres institutions que celle d'accueil.	Conforme aux prévisions
IOV :		

<ul style="list-style-type: none"> ○ Au moins 300 candidatures pour le master sont reçues ○ Au minimum 60 étudiants sont diplômés ○ La moitié des étudiants et un tiers des enseignants impliqués dans les activités du PFS proviennent du Centre ou du Sud Vietnam, du Cambodge ou du Laos ○ Au moins 20% des mémoires font l'objet d'une publication 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Les candidatures et l'intérêt pour le Master sont en augmentation constante ○ La sélection des candidats est mise en œuvre par les partenaires Sud. Les enseignants ont unanimement apprécié la qualité des groupes sélectionnés et la diversité des profils ce qui a été un facteur d'enrichissement pour les enseignants et les étudiants. ○ 63 étudiants ont été diplômés ○ Le caractère régional de la formation est rencontré tant pour les boursiers que pour les enseignants. ○ L'ensemble des mémoires sont publiés et déposés à la Bibliothèque. Ils sont résumés dans un poster. ○ Plusieurs communications ont été présentées notamment au niveau de l'Association asiatique des économistes ruraux. 	
--	--	--

2. Formation de formateurs

Actions prévues	Actions réalisées	Ecart
<p>Le staff académique des institutions partenaires est renforcé dans le domaine de l'économie et de la sociologie rurales.</p> <p>IOV :</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Des trinômes d'enseignants sont constitués pour 10 cours spécialisés ○ Six stages dans le domaine de l'économie (2), la sociologie (2) et de la méthodologie de la recherche (2) sont réalisés 	<p>La constitution de trinômes est rencontrée pour la majorité des modules à partir de 2010/2011.</p> <p>Quatre stages organisés en année 1</p>	<p>Difficultés de concilier certains agenda notamment au niveau des Collègues cambodgiens et laotiens et retard dans l'octroi des visas</p> <p>Le cadre logique initial a été revu et 4 stages ont finalement été prévus et réalisés.</p> <p>Les stages ont été programmés durant un mois en lieu et place de 2 prévus compte tenu de la disponibilité des enseignants.</p>

3. Réseau régional

Actions prévues	Actions réalisées	Ecart
<p>Un réseau régional entre les chercheurs des institutions partenaires asiatiques et européennes dans le domaine de l'analyse des dynamiques de transformation du monde rural est consolidé</p> <p>IOV :</p> <p>Au moins dix publications</p>	<p>Une vingtaine de publications</p>	<p>Supérieur aux prévisions</p>

conjointes dans des revues internationales sont produites	produite Un groupe de recherches Asie de l'Est et du Sud Est (GRAESE) a été mis en place Trois projets européens soumis	
---	---	--

Analyse du degré d'atteinte des sous-résultats et contribution des actions réalisées durant le programme quinquennal à l'atteinte d'un ou de plusieurs sous-résultats.

Les résultats quantitatifs obtenus consistent en premier lieu dans l'organisation de quatre promotions du Master IMARES avec 63 étudiants diplômés. Nous organisons actuellement les cours à Hanoi pour la cinquième promotion.

Compte tenu du caractère novateur de cette formation à la fois pour les étudiants, les enseignants et les chercheurs, il nous semble important d'inscrire le partenariat dans la durée. C'est pourquoi, nous avons apprécié la décision de prolonger ce PFS jusqu'en 2015 avec le soutien à l'organisation de deux promotions supplémentaires. Après cette phase d'initiation, il est prévu de rechercher des financements complémentaires via la CTB dans le cadre des bourses régionales qu'elle attribue et via d'autres bailleurs. Il sera aussi possible de sélectionner des étudiants amenés à payer des droits d'inscription qui couvrent les frais d'organisation. Il convient toutefois d'être attentif à maintenir une sélection à l'entrée et un public-cible d'étudiants déjà expérimentés en développement rural.

Le projet IMARES ne se limite pas à assurer une formation régionale en économie et sociologie rurales en Asie du Sud-Est. Dès le départ, il est apparu intéressant d'essayer de situer le partenariat entre Facultés universitaires et Instituts universitaires du Vietnam, du Laos, du Cambodge et de la Communauté française de Belgique, concernés par les problèmes du développement agricole, dans le cadre de l'élaboration d'un réseau international de réflexion sur les grands enjeux du développement rural durable, impliquant des universitaires du Sud et du Nord. L'échange d'expérience à travers ce réseau d'enseignants et de chercheurs a permis peu à peu de construire, à partir des expériences et des pratiques de chacun, une problématique du développement rural, intégrant les différentes composantes économiques, techniques, sociales, environnementales et institutionnelles de celui-ci. Le projet IMARES a permis de consolider une capacité d'analyse des enjeux complexes de toute politique agricole, qui tient compte à la fois des contextes, des contraintes ainsi que des potentialités, attentes et demandes des différentes catégories d'acteurs impliqués qu'il serait dommage de stopper de manière prématurée. Cela s'est déjà traduit par des publications et l'initiation de projets auprès d'autres bailleurs. Les partenaires souhaitent poursuivre sur cette dynamique.

Choix de quelques indicateurs objectivement vérifiables (IOV) significatifs qui mettent en évidence l'atteinte des résultats du cadre logique du PFS.

L'ensemble des IOV présentés ci-avant nous semble important d'être considéré afin d'envisager les effets multiples et complémentaires de ce programme qui dépasse le simple appui à l'organisation d'une formation spécialisée à l'Université agronomique de Hanoi. Au travers des échanges et rencontres rendues possibles par ce programme régional, des projets de recherche conjoints ayant un caractère interdisciplinaire ont pu être initiés. Par ailleurs, le suivi des diplômés a permis de montrer l'excellente insertion professionnelle des détenteurs du Master IMARES avec pour certains la continuation dans le cadre de la réalisation d'un doctorat. Enfin, les enseignants-chercheurs impliqués dans ce Master ont pu réaliser des publications scientifiques conjointes.

Analyse du degré d'atteinte de l'objectif spécifique au terme du programme quinquennal

L'objectif spécifique a été formulé de la manière suivante : « *Les capacités d'analyse et de prospective en matière de développement rural sont accrues dans la sous-région tant au niveau des institutions partenaires que des étudiants de 3^{ème} cycle* ». Il s'agit d'un objectif ambitieux qui nécessite pour être atteint que les équipes d'enseignants développent des recherches conjointes avec des publications reconnues et que les diplômés occupent des postes à responsabilité. Jusqu'ici, les résultats obtenus vont dans le sens souhaité. La formation semble de plus en plus reconnue et suscite un intérêt de plus en plus grand qui se traduit par des candidatures de qualité en nombre croissant.

Identification des facteurs de succès et d'échec du déroulement du programme et du partenariat : causes du succès ou des échecs, difficultés éventuelles rencontrées, évaluation de l'utilisation des ressources, perspectives de durabilité du programme au-delà du PIII

La principale difficulté rencontrée dans l'organisation du PFS a tenu dans la reconnaissance du diplôme par le MOET. La question a été largement discutée lors de l'évaluation participative tenue à Dakar. Le master

vietnamien porte sur une durée de deux ans et comprend des cours obligatoires. Comme la co-diplômation n'était pas possible, le MOET a refusé dans un premier temps que HUA délivre seule le diplôme. En outre, suite à certaines dérives, la décision a été prise par le Gouvernement vietnamien de ne plus autoriser que deux types de diplômes : soit le diplôme du Vietnam soit celui du pays étranger. Compte tenu de la reconnaissance des crédits pour les cours réussis par GxABT-Ulg, le problème a été résolu. Le temps mis pour résoudre cette question a quelque peu perturbé l'organisation des 4^{ème} et 5^{ème} promotion. Cela ne pose aujourd'hui plus de problèmes pour HUA car le MOET a reconnu la qualité de la formation après un audit sévère. Le diplôme est maintenant reconnu en qualité de Master par la partie vietnamienne.

Le facteur principal de succès tient dans la constitution d'une équipe soudée d'enseignants du Sud comme du Nord impliqués dans l'organisation de ce Master international. Par ailleurs, le mode de sélection des étudiants est très satisfaisant en laissant apparaître une grande complémentarité dans les profils et une forte présence d'étudiantes qui apprécient de pouvoir réaliser une formation internationale avec une forte implication d'enseignants européens sans devoir s'expatrier.

Nombre d'étudiants formés

63 diplômes délivrés au 1/12/2013.

6.1.3 Univeristé Pham Ngoc Thach (U-PNT)

Liste des actions principales et significatives qui étaient prévues pour tout le programme quinquennal et comparaison avec celles qui ont été réalisées et justification des écarts.

UPNT01

Sous-résultat n°1 (SR1) : Des cycles de formation pédagogique sont créés et régulièrement dispensés

Actions prévues

- Organisation de trois cours sur la pédagogie médicale
- Formation sur Les méthodes d'apprentissage pour les étudiants

Actions réalisées

- 15 sessions de pédagogie médicale ont été réalisées au travers de plusieurs séminaires.
- Trois cours sur la pédagogie médicale ont été organisés :
 - Pédagogie de base (pour les nouveaux enseignants) : 30 participants, du 30/10 au 01/11/2012
 - Pédagogie avancée (pour les enseignants séniors) : 40 participants, le 29/11/2012
 - Pédagogie avancée (pour les enseignants séniors) : 20 participants, le 3/1/2013
- Une formation sur Les méthodes d'apprentissage et sur Le secours d'urgence a été organisée pour les 620 étudiants de première année, du 17/09 au 28/09/2013. Pour cette formation, 2 membres de l'Unité de Pédagogie Médicale ont collaboré avec 22 autres enseignants, en particulier pour la formation sur Le secours d'urgence.

Sous-résultat n°2 (SR2) : Des outils de multimédia/e-learning sont accessibles à l'ensemble du corps enseignant de l'U-PNT

Actions prévues

- Equiper des outils de multimédia /e-learning
- Rendre ces outils de multimédia /e-learning accessibles à l'ensemble du corps enseignant de l'U-PNT

Actions réalisées

- Une unité de pédagogie médicale (UPM) a été mise en place, du matériel informatique et de bureau, ainsi que 250 claviers ont été acquis, un site de ressources pédagogiques a été constitué (livres, équipements) et mis à disposition de tous les enseignants

Sous-résultat n°3 (SR3) : Minimum 50% des membres du corps enseignant consultent l'Unité de pédagogie universitaire

Actions prévues

- Sensibiliser l'ensemble du corps enseignant de l'U-PNT à l'importance du Renouveau pédagogique et aux services offerts par l'Unité de Pédagogie Médicale par le biais de conférences, le site web.
- Accueillir les demandes de support, les questions des enseignants et y répondre dans la mesure des possibilités.

Actions réalisées

- En 2012, nous avons organisé une conférence nationale sur le Renouveau pédagogique le 15/03/2013 et il y a eu 193 participants. Un workshop sur Les documents référentiels a été organisé le 30/01/2013 et il y a eu 160

participants. La sensibilisation (via le web, les conférences...) a mené un taux d'enseignants qui consultent l'Unité de Pédagogie Médicale en 5 ans de 295/400 (75%).

- L'Unité de Pédagogie Médicale garde une attitude accueillante et supporte les enseignants et les départements dans la mesure de ses capacités. Les membres de l'Unité de pédagogie médicale reçoivent en général un feedback favorable des utilisateurs, tant pour l'attitude que pour les services rendus.

Sous-résultat n°4 (SR4) : Absence de chevauchement des matières entre départements

Actions prévues

- Créer un Comité d'ajustement du curriculum.
- Organiser des séminaires de réforme du curriculum.
- Vérifier les curricula dans les Départements d'enseignement.

Actions réalisées

- Le Comité d'ajustement du curriculum a été créé.
- Les séminaires de réforme du curriculum ont été organisés.
- Les curricula des départements d'enseignement ont été vérifiés et revus ; il n'y a plus de chevauchement des matières entre les départements et les volumes horaires sont maintenant conformes aux normes.

Sous-résultat n°5 (SR5) : Des objectifs de départ sont définis pour les cours

Actions prévues

- Organiser des séminaires de réforme du curriculum.
- Vérifier les curricula des Départements d'enseignement.

Actions réalisées

- Actuellement, les objectifs de cours sont énoncés dans 100% des syllabi

Sous-résultat n°6 (SR6) : Existence d'un comité d'évaluation fonctionnel

Actions prévues

- Établir un comité d'évaluation (du curriculum) fonctionnel

Actions réalisées

Un comité d'évaluation (du curriculum) n'a pas pu être mis sur pied parce que les nouvelles contraintes du Ministère de l'Éducation ont rendu les changements du curriculum très difficiles et lents. L'existence d'un Comité d'évaluation reste envisagée dans le futur. Le ministère a procédé très lentement à la modification du curriculum des études et a retardé son application et son adaptation dans l'université alors que celle-ci était importante pour l'activité.

Sous-résultat n°7 (SR7) : Les décisions du Comité d'évaluation sont mises en œuvre (volume horaire conforme aux normes)

Actions prévues/ Actions réalisées

- Des actions seront réalisées dès que ce Comité d'évaluation sera mis sur pied.
- 4 tables-rondes pour aider les étudiants ont été organisées : Le langage du corps dans le domaine médical (25/11/2012, avec 35 étudiants) ; Retrouver la motivation pour l'apprentissage (16/12/2012, avec 55 étudiants); L'intelligence émotionnelle (6/1/2013, avec 86 étudiants); Les compétences de communication pour le stade clinique (27/01/2013, avec 87 étudiants).
- 3 recherches scientifiques sur la Pédagogie Médicale ont été effectuées.

Pour chaque activité : analyse du degré d'atteinte des sous-résultats et contribution des actions réalisées durant le programme quinquennal à l'atteinte d'un ou de plusieurs sous-résultats.

Sous-résultat n°1 (SR1) : Des cycles de formation pédagogique sont créés et régulièrement dispensés.

100% - Des cours de Pédagogie Médicale ont été créés et ont eu des répercussions positives auprès des comités d'années de programme. Pour cette année, ces cours sont très attendus.

Sous-résultat n°2 (SR2) : Des outils de multimédia/e-learning sont accessibles à l'ensemble du corps enseignant de l'U-PNT

50% - Les équipements et documents spécialisés de l'Unité de Pédagogie Médicale sont mis à disposition de l'ensemble du corps enseignant de l'U-PNT, mais aucun nouvel équipement n'a été acquis cette année.

Sous-résultat n°3 (SR3) : Minimum 50% des membres du corps enseignant consultent l'Unité de pédagogie universitaire

100% - La sensibilisation a été faite par plusieurs moyens et 75% des enseignants consultent l'Unité de Pédagogie Médicale. Plusieurs enseignants souhaitent le maintien et la poursuite d'activités au sein de l'Unité de Pédagogie Médicale.

Sous-résultat n°4 (SR4) : Absence de chevauchement des matières entre départements

100% - L'absence de chevauchement des matières entre départements est un résultat qui a été atteint et qui est bien maintenu.

Sous-résultat n°5 (SR5) : Des objectifs de départ sont définis pour les cours

100% - Tous les départements ont établi des objectifs de départ pour tous les cours).

Sous-résultat n°6 (SR6) : Existence d'un comité d'évaluation fonctionnel

0% - La mise sur pied d'un Comité d'évaluation du curriculum n'a pas pu être réalisée

Sous-résultat n°7 (SR7) : Les décisions du comité d'évaluation sont mises en œuvre (volume horaire conforme aux normes)

0% Comme le Comité d'évaluation du curriculum n'a pas pu être mis sur pied, la vérification de la conformité des volumes horaires n'a pas pu être réalisée.

Identification des facteurs de succès et d'échec du déroulement de l'activité tout au long du programme quinquennal : causes du succès ou des échecs, difficultés éventuelles rencontrées, évaluation de l'utilisation des ressources, perspectives de développement de l'activité au-delà du PIII,...

La pédagogie a fait une percée remarquable à l'UPNT qu'il est important de soutenir et de développer. Les réalisations sont presque toutes concordantes avec les objectifs. Au départ de l'activité, le souci pédagogique était limité et réservé à l'initiative de chaque enseignant. UPNT01, à travers l'équipe de pédagogie médicale, l'a élevé jusqu'à en faire une valeur importante de l'université, en ralliant progressivement à ses thèmes un grand nombre d'enseignants. Cette percée de la pédagogie a dépassé le cadre de l'université, puisque celle-ci est maintenant une référence dans ce domaine pour les autres établissements comme pour le ministère de l'enseignement et la ville d'HCMC.

Les contraintes du Ministère de l'Éducation ont rendu les changements du curriculum très difficiles et lents. L'existence d'un comité d'évaluation n'a pas encore de sens actuellement. Nous persistons dans notre demande d'aide à la coopération universitaire belge pour pouvoir assurer les changements indispensables au renouveau pédagogique et ainsi faire face à la massification récente et future à l'UPNT puisque l'UPNT qui accueillait 200 étudiants en première année de médecine jusqu'il y a peu devra en accueillir 1,200 au minimum dès 2014.

Un programme d'évaluation des étudiants et des professeurs est entamé : des enseignants ont été formés, le programme a bien progressé pour les étudiants et une standardisation et une large diffusion des QCM a été entreprise. L'unité d'évaluation a été mise sur pied mais elle pâtit de la faiblesse de son équipement. Avec les incertitudes sur la poursuite du programme de CUI que nous avons rencontrées récemment, la commande de nouveaux équipements a été considérée avec du retard. Ainsi, toutes demandes ont dû être reportées à l'année suivante.

Par ailleurs, l'évaluation des professeurs par les étudiants est un sujet sensible qui mérite une approche progressive, qui est en cours.

Les quatre tables-rondes pour les étudiants ont été maintenues, et bien appréciées, en attendant que l'on puisse faire une place dans le curriculum aux compétences dans le domaine du relationnel (« soft skills ») qui sont spécifiques de la médecine.

Des recherches scientifiques sur les résultats des activités de l'Unité de Pédagogie Médicale ont été effectuées. Les résultats de ces recherches nous ont donné des encouragements, mais aussi des bases préliminaires pour pouvoir réaliser des ajustements dans l'avenir et avoir une plus grande efficacité dans toutes les activités.

Cependant, l'UPNT a besoin d'une expertise propre en pédagogie que seuls peuvent lui apporter des PhD. Après une formation de 2 ans par E-learning (IFRES), un enseignant de l'UPNT a obtenu un master dans le but d'entamer un doctorat. Malheureusement, la CUI n'a pas accepté de financer celui-ci en argumentant que le démarrage du doctorat intervenait trop tard dans le programme.

L'autorité de la ville impose à l'UPNT d'accueillir des promotions d'environ 1000 étudiants, ce qui est un défi en termes d'organisation comme de pédagogie. Comme le développement des techniques de pédagogie et d'évaluation sont en cours de mise en place, cette nouvelle donnée impose une actualisation de ces techniques en prenant en compte l'afflux d'étudiants. Le développement de l'E-learning et des structures de guidance des étudiants doit être encouragé, la sensibilisation et des enseignants à l'intégration des cours et à des enseignements en modules et leur implication doivent être développées.

Enfin, l'adéquation de l'UPNT à des critères d'accréditation nationaux (et internationaux) s'impose comme une nécessité.

UPNT02

Liste des actions principales et significatives qui étaient prévues pour tout le programme quinquennal et comparaison avec celles qui ont été réalisées et justification des écarts.

Sous-résultat n°1 (SR1) : l'enseignement et la recherche scientifique en sciences de base : biochimie, anatomopathologie, physiologie, génétique, parasitologie, microbiologie sont renforcées.

Actions prévues

- Minimum 4 syllabi sont corrigés et mis à jour (par le département anatomopathologie et le département physiologie) pour les étudiants en médecine (3^e et 4^e années) et les médecins en spécialisation (département ORL).
- Minimum 4 étudiants de l'U-PNT participent à des recherches dans le cadre de leur travail de fin d'étude (département biochimie).
- Minimum 12 enseignants participent aux programmes de formation et de stages en Belgique (min.6) et au Vietnam (min. 6)
- Publication d'au moins 2 articles nationaux ou internationaux (département biochimie, département génétique, département parasitologie, département physiologie).

Actions réalisées

- 5 syllabi ont été réalisés : 3 dans le département anatomopathologie et 2 dans le département physiologie.
- 5 étudiants de l'U-PNT ont participé à des recherches dans le cadre de leur travail de fin d'étude (3 dans le département biochimie, 2 dans département virologie) .
- 58 enseignants ont participé aux programmes de formation et de stages : 20 en Belgique (18 stages de formation, 1 bourse de 12 mois pour la finalisation d'une thèse doctorat de P2, 1 stage post doctorat) ; 36 au Vietnam (34 Master, 2 doctorat) et 2 en Thaïlande.
- 14 publications (4 articles internationaux , 10 articles nationaux) ont été réalisées par les départements : biochimie, génétique, parasitologie et physiologie.

Sous-résultat n°2 (SR2) : Nouvelles techniques pour le diagnostic en anatomopathologie et en cytogénétique, et pour l'analyse en laboratoire biochimie destinées à l'enseignement et à la recherche.

Actions prévues

- Renforcement et amélioration de la qualité du diagnostic anatomopathologique.
- Minimum 3 échantillons envoyés pour le contrôle de qualité européen (département biochimie).
- Minimum 500 analyses réalisées (département biochimie).

Actions réalisées

- Les stages de formation en Belgique, au Vietnam et en Thaïlande ont permis aux enseignants de l'UPNT de renforcer et d'améliorer leurs expériences de diagnostics en anatomopathologie, parasitologie et virologie.
- Un microscope à plusieurs têtes a été acheté pour le département anatomopathologique ce qui a permis d'améliorer la qualité des images illustrant les cours donnés aux étudiants et des diagnostics plus poussés.
- Des staffs multidisciplinaires de discussions d'images anatomopathologiques des cas difficiles ont été organisés avec des médecins des hôpitaux et des médecins de l'université.
- 3 échantillons du département biochimie ont été envoyés pour le contrôle de qualité européen .
- > 550 analyses ont été réalisées par département de biochimie.

Sous-résultat n°3 (SR3) : Elaboration d'un laboratoire avant et après greffe des organes:

Irréalisable : ce n'est pas la mission de l'UPNT, sauf s'il y a des collaborations ou des demandes des hôpitaux à l'Université.

Sous-résultat n°4 (SR4) : Elaboration d'un procédé standard de culture des cellules et de diagnostic des maladies génétiques.

Irréalisable à l'heure actuel, car n'est pas la mission de l'UPNT sauf dans le cadre de la recherche scientifique et s'il y a des demandes précises des hôpitaux à l'Université.

Analyse du degré d'atteinte des sous-résultats et contribution des actions réalisées durant le programme quinquennal à l'atteinte d'un ou de plusieurs sous-résultats.

Sous-résultat n°1 (SR1) : l'enseignement et la recherche scientifique en sciences de base : biochimie, anatomopathologie, physiologie, génétique, parasitologie, microbiologie sont renforcés.

- Le degré d'atteinte du SR1 est de plus de 200% : 5 (4 prévus) syllabi ; 5 (4 prévus) étudiants ont participé à des recherches dans le cadre de leur travail de fin d'étude ; 58 (12 prévus) enseignants ont participé aux programmes de formation et de stages en Belgique ; 14 (4 prévues) publications (nationales et internationales).

Sous-résultat n°2 (SR2) : Nouvelles techniques pour le diagnostic en anatomopathologique et en cytogénétique, et pour l'analyse en laboratoire biochimie destinées à l'enseignement et à la recherche.

- Le degré d'atteinte du SR2 est de plus de 100% : 3/3 échantillons ; 550/500 analyses ont été réalisées

Sous-résultat n°3 (SR3) : Elaboration d'un laboratoire avant et après greffe des organes:

- Le degré d'atteinte du SR3 est de 0%

Sous-résultat n°4 (SR4) : Elaboration d'un procédé standard de culture des cellules et de diagnostic des maladies génétiques.

- Le degré d'atteinte du SR4 est de 0%

Cependant, les SR3 et SR4 sont remplacés par un renforcement des actions de SR1 et de SR2 ainsi que synergies avec les autres activités:

- Formation du personnel de département parasitologie au technique d'ELISA pour le diagnostic sérologique de la Toxoplasmose par le professeur NguyenTrung Dinh (Département Biologie Clinique - Cliniques Universitaires Saint Luc)
- Pour UPNT- 01, 03, 04, 05, 07, 08 : 67 livres médicaux dans des domaines des sciences de base ont été achetés et mis à disposition des enseignants et des étudiants, par le biais de la bibliothèque de l'UPNT .
- Pour UPNT- 03, 04 : développent des recherches cliniques et paracliniques au labo diagnostique du département biochimie et biologie moléculaire de l'UPNT (ceci a été financé par P2 de la CUD). Dans ce cadre : un projet de post doctorat intitulé « étudier des mutations dans le gène fusionné BCR-ABL chez les patients atteints leucémie myéloïde chronique et résistant au traitement spécifique Imatinib ». La partie du projet à accomplir en Belgique est (1) construire une PCR permettant d'amplifier et séquencer la zone « chaude » de BCR-ABL, et (2) tester ce protocole pour détecter des mutations sur quelques échantillons apportés du Vietnam. Par cette méthode, la détection des mutations de BCR-ABL devient possible au Vietnam. Elle n'est pas seulement appropriée pour la recherche mais aussi pour un diagnostic en routine.
- Pour UPNT- 04 : formation du personnel de l'hôpital de transfusion et d'hématologie à la gestion qualité d'une banque de cellules souches et d'une banque de sang cordon, ainsi qu'à de nouvelles techniques de traitements par aphérésis. Formation du personnel de l'UPNT et de l'hôpital dermatologie, à organisation d'un service d'allergologie de l'Hôpital. Cinq médecins belges ont participé au Congrès national d'hématologie co-organisé par le Doyen de l'UPNT et le RA belge UPNT-04. Une conférence nationale (première) en Immunologie a été organisée à l'UPNT.

Identification des facteurs de succès et d'échec du déroulement de l'activité tout au long du programme quinquennal : causes du succès ou des échecs, difficultés éventuelles rencontrées, évaluation de l'utilisation des ressources, perspectives de développement de l'activité au-delà du PIII,...

La faiblesse pour l'activité UPNT-02 est survenue depuis le début du programme. L'identification des résultats obtenus (SR3 et SR4) par un groupe de pilotage local et belge n'était pas assez cohérente avec la réalité du terrain local. Les RA locaux et belges ont été formés après l'identification des objectifs et ont été obligés de suivre ce qui avait été décidé.

Deplus, difficulté de trouver des laboratoires d'accueils pour les stagiaires en Belgique dans certains domaines (immunologie pour greffe d'organe, diagnostic des maladies génétiques).

Malgré le changement à plusieurs reprises du RA local mais avec une bonne collaboration des RA locaux et belges, cette activité a eu un grand succès car la plupart des résultats attendus ont dépassé les attentes. L'utilisation des ressources (financières, humaines, matérielles,...) était pertinente. La qualité de l'enseignement, le niveau scientifique des acteurs (enseignants, étudiants) de l'U-PNT ont améliorés les connaissances de base : nombreux jeunes enseignants ont été diplômés en troisième cycle, plusieurs étudiants ont participé à la recherche scientifique des différents départements.

Grâce aux résultats obtenus du P3, aux expériences de collaboration et de synergie de l'activité 02 avec les autres activités, l'université maintiendra une politique d'amélioration de la qualité de l'enseignement et de de la recherche.

UPNT03

Liste des actions principales et significatives qui étaient prévues pour tout le programme quinquennal et comparaison avec celles qui ont été réalisées et justification des écarts.

Sous-résultat n°1 (SR1) : Un département de recherche et développement est créé, qui dispense des cours notamment de méthodologie de la recherche**Actions prévues :**

- Création d'un Département de recherche et développement.
- Organisation de cours de méthodologie de la recherche.

Actions réalisées :

- Une Unité de recherche et développement a été créée dans le Bureau de Formation Postuniversitaire
- Equipement d'une salle d'enseignement de 35 places pour la classe de Méthodologie de recherche
- Deux stages de recyclages en Belgique/an pour les enseignants en charge des cours de Méthodologie de la recherche à l'UPNT (formateurs).
- 1 cours de base et 1 cours de perfectionnement en méthodologie de recherche ont été lancés chaque année (environ 180 enseignants ont participé aux cours)
- Un module d'enseignement de Méthodologie de la Recherche a été développé (5 crédits) et implémenté dans les formations postuniversitaires.

Sous-résultat n°2 (SR2) : Au moins 5 départements encadrent des projets de doctorat**Actions prévues :**

- 5 enseignants de différents départements effectuent leur doctorat, dont deux dans une thématique de méthodes, liée à l'UPNT03.

Actions réalisées

- 5 enseignants de différents départements effectuent leur doctorat (Maladies infectieuses, Biostatistique, Médecine de famille, Hématologie, Physiologie), dont 2 dans l'UPNT03 (Maladies infectieuses, Biostatistique).

Sous-résultat n°3 (SR3) : Au moins 2 thèses sont finalisées par des membres du personnel de l'U-PNT.**Actions prévues/Actions réalisées**

- Fin Novembre 2013, 3 enseignants avaient finalisé leur thèse et obtenu le grade belge de PhD (1 à l'université de Liège et 2 à l'UCL)

Sous-résultat n°4 (SR4) : Au moins 5 projets académiques individuels d'enseignant de l'U-PNT sont déposés**Actions prévues/Actions réalisées**

- 5 projets de thèse doctorale ont été effectués (Maladies infectieuses, Bio-statistiques, Médecine de famille, Hématologie, Physiologie).

Sous-résultat n°5(SR5) : Au moins 10 projets de recherche démarrés sur des problématiques locales**Actions prévues/Actions réalisées**

- 17 articles ont été publiés suite à deux conférences scientifiques. 3 prix de recherche ont été obtenus à la Conférence Nationale des Science et Technologie pour les jeunes enseignants en Médecine en 2012.
- Une VII^e conférence scientifique et technique de l'UPNT a été organisée en 2013, avec 38 présentations de recherche et 38 articles publiés dans le journal national.

Sous-résultat n°6(SR6) : Au moins deux départements de l'U-PNT sont capables de lever des projets de recherche financés par des organismes extérieurs**Actions prévues/Actions réalisées**

- 4 départements de l'U-PNT sont capables de lever des projets de recherche financés par des organismes extérieurs. 9 articles internationaux ont pu être publiés grâce à ces projets.

Sous-résultat n°7 (SR7) : Formalisation de l'organisation d'une école doctorale**Actions prévues/Actions réalisées**

- Le bureau de Formation Postuniversitaire a été créé. Il est responsable de l'administration et l'organisation des formations postuniversitaires (Internat, spécialisation 1er degré et 2e degré) et doctorales (Master et doctorat).

Analyse du degré d'atteinte des sous-résultats et contribution des actions réalisées durant le programme quinquennal à l'atteinte d'un ou de plusieurs sous-résultats.

Sous-résultat n°1 (SR1) : Un département de recherche et développement est créé, qui dispense des cours notamment de méthodologie de la recherche

Le degré d'atteinte du SR1 est de 100%.

Sous-résultat n°2 (SR2) : Au moins 5 départements encadrent des projets de doctorat

Le degré d'atteinte du SR2 est de 100%.

Sous-résultat n°3 (SR3) : Au moins 2 thèses sont finalisées par des membres du personnel de l'U-PNT.

Le degré d'atteinte du SR3 est de 150% (3 pour 2 prévus ont fini leur thèse de PhD en Belgique et 2 enseignants devraient la terminer en 2014)

Sous-résultat n°4 (SR4) : Au moins 5 projets académiques individuels d'enseignant de l'U-PNT sont déposés

Le degré d'atteinte du SR4 est > 100% (17 articles ont été publiés suite à deux conférences scientifiques. 3 Prix de recherche ont été obtenus).

Sous-résultat n°5 (SR5) : Au moins 10 projets de recherche démarrés sur des problématiques locales

Le degré d'atteinte du SR5 est de 100% (38 recherches mises en œuvre et dont les résultats sont publiés).

Sous-résultat n°6 (SR6) : Au moins deux départements de l'U-PNT sont capables de lever des projets de recherche financés par des organismes extérieurs

Le degré d'atteinte du SR6 est de 200% (4 pour 2 départements prévus).

Sous-résultat n°7 (SR7) : Formalisation de l'organisation d'une école doctorale

Le degré d'atteinte du SR7 est de 80%

La création d'une école doctorale a été initiée par la mise en place d'une structure académique ad hoc, c'est-à-dire un Bureau de Formation de 3^e cycle qui a la responsabilité de l'administration et de l'organisation des formations postuniversitaires (Internat, Spécialisation 1^{er} degré et 2^e degré) et doctorales (Master et doctorat). La participation à l'enseignement des formations de 3^e cycle attire les enseignants vers la méthodologie de recherche et les incite à effectuer des recherches, car la qualité de promoteur de travaux de fin d'étude est une compétence légale dans les programmes de 3^e cycle; les enseignants doivent pouvoir guider des étudiants dans la réalisation d'un travail de recherche de fin d'étude qui fait partie de la formation de 3^e cycle.

Identification des facteurs de succès et d'échec du déroulement de l'activité tout au long du programme quinquennal : causes du succès ou des échecs, difficultés éventuelles rencontrées, évaluation de l'utilisation des ressources, perspectives de développement de l'activité au-delà du PIII,...

Cette activité a eu un grand succès car tous les résultats attendus ont été atteints. Les actions répondent aux besoins de développement de la recherche et de la formation de 3^e cycle de l'université (en 2008, l'université Pham Ngoc Thach a été reconnue officiellement comme Centre de formations de 3^e cycle et ainsi habilitée à ouvrir des formations de 3^e cycle qui répondent aux exigences légales du Vietnam). En général, les actions n'ont pas rencontré de difficultés. L'utilisation des ressources (financières, humaines, matérielles,...) était pertinente. Après le P3, l'université maintiendra une politique d'amélioration de la qualité de l'enseignement et une politique de développement des formations de 3^e cycle, grâce au renforcement de la recherche.

UPNT04

Liste des actions principales et significatives qui étaient prévues pour tout le programme quinquennal et comparaison avec celles qui ont été réalisées et justification des écarts.

Sous-résultat n°1 (SR1) : Création d'un groupe chargé de l'étude de la faisabilité et des définitions des objectifs de la coopération hospitalo-universitaire. Il évalue des « services modèles » en termes de formation, de recherche clinique et de gestion des affaires médicales

Et

Sous-résultat n°4 (SR4) : Création des structures de gestion, d'administration, et de formation.

Actions prévues

- Création d'une convention hospitalo-universitaire détaillant les obligations de formation.

- Création d'un système d'évaluation des étudiants.

Actions réalisées

- Suite à la nomination d'un nouveau Doyen (Professeur NGUYEN TAN BINH) en 2009, un groupe chargé de l'étude de la faisabilité et des définitions des objectifs de la coopération hospitalo-universitaire a été créé. Il évalue des services « modèles » en termes de formation, de recherche clinique et de gestion des affaires médicales.
- Un système d'évaluation des étudiants a débuté, mais il n'est pas encore standardisé.

Sous-résultat n°2 (SR2) : 2 à 3 services « modèles » ont été créés dans les CHU (Hôpital de Transfusion et d'hématologie, Hôpital Nguyễn Tri Phuong)**Actions prévues**

- Création d'une convention hospitalo-universitaire détaillant les obligations de la formation.
- Minimum 2 services HU doivent être reconnus comme tels.
- Minimum 100 étudiants devront fréquenter les services hospitalo-universitaires (HU).
- Minimum 4 superviseurs HU.

Actions réalisées

- Trois services « modèles » ont été créés (Hôpital 115, Hôpital Nguyễn Tri Phuong, Hôpital de Transfusion et d'Hématologie). Une convention hospitalo-universitaire avec l'hôpital 115 a été signée au mois de novembre 2013.
- Plus de 1000 étudiants font maintenant leur pratique clinique (420 à l'Hôpital 115, > 300 à l'Hôpital Nguyễn Tri Phuong, > 100 à l'Hôpital de Transfusion et d'Hématologie) chaque année.
- Plus de 18 superviseurs sont hospitalo-universitaires (18 de l'UPNT, 8 médecins seniors des hôpitaux), dont 3 qui sont également Chef de service à l'Hôpital 115 (pour 3 services hospitalo-universitaires).
- 7 thèses de fin d'étude ont été défendues par les étudiants.
- 4 recherches scientifiques hospitalo-universitaires ont été effectuées.
- Plus de 20 articles publiés (nationaux et internationaux)

Sous-résultat n°3 (SR3) : Une équipe d'experts belgo- vietnamiens est créée.**Actions prévues**

- 6 membres de l'U-PNT participent à des formations en Belgique et au Vietnam
- 10 missions d'enseignement seront réalisées par des professeurs belges
- 4 conférences belgo-vietnamiennes seront organisées

Actions réalisées

- 9 enseignants (4 membres de l'U-PNT, 5 membres des hôpitaux) ont participé à des formations en Belgique : 2 préparent encore la défense de leur thèse doctorale, 1 est en deuxième année de formation doctorale avec le financement de l'ULB, 2 ont effectué leur stage à deux reprises.
- 14 missions d'enseignement ont été réalisées par des professeurs belges (10 financées par la CUD)
- 4 conférences belgo-vietnamiennes en hématologie- transfusion ont été organisées.

Pour chaque activité : analyse du degré d'atteinte des sous-résultats et contribution des actions réalisées durant le programme quinquennal à l'atteinte d'un ou de plusieurs sous-résultats.

Sous-résultat n°1 (SR1) : Création d'un groupe chargé de l'étude de la faisabilité et des définitions des objectifs de la coopération hospitalo-universitaire. Il évalue des « services modèles » en termes de formation, de recherche clinique et de gestion des affaires médicales.

Sous-résultat n°4 (SR4) : Création des structures de gestion, d'administration, et de formation

Depuis 2009, les objectifs de la coopération hospitalo-universitaire avec des services « modèles » en termes de formation, de recherche clinique et de gestion des affaires médicales sont bien identifiés et suivis par un comité de l'UPNT. Un système d'évaluation des étudiants a débuté.

Trois services «modèles» ont été créés ; une convention hospitalo-universitaire a été signée au mois de novembre 2013.

Le degré d'atteinte du SR1 et du SR4 est de 100%.

Sous-résultat n°2 (SR2) : Création de services cliniques avec organisation d'activités de recherche

Le degré d'atteinte du SR2 est plus de 200%.

- Le nombre des actions prévues a été dépassé.
- De nombreuses d'actions non prévues a été réalisées considérablement:
 - + 7 thèses fin d'étude ont été défendues par les étudiants.
 - + 4 recherches scientifiques hospitalo-universitaires ont été effectuées.
 - + Plus de 20 articles publiés (nationaux et internationaux).

Sous-résultat n°3 (SR3) : Une équipe d'experts belgo- vietnamienne est créée.

Malgré deux thèses doctorales encore en cours, le degré d'atteinte du SR2 est plus de 100%.

Puisque :

- 9 (6 prévus) enseignants ont été participés à des formations en Belgique : 2 ont effectué leur stage à deux reprises.
- 14 (10 prévues) missions d'enseignement ont été réalisées par des professeurs belges.
- 4 (4 prévues) conférences belgo-vietnamiennes en hématologie- transfusion ont été organisées.
- Les contacts pour les avis concernant le diagnostic, le traitement des cas en hématologie, en cancérologie continue se développer.
- Une bourse doctorale de l'ULB est octroyée à un jeune membre de l'UPNT, actuellement en deuxième année de formation.
- La formation « curricula » de 3^e cycle en hématologie est en cours développement avec l'EHA (European Hematology Association).

Identification des facteurs de succès et d'échec du déroulement de l'activité tout au long du programme quinquennal : causes du succès ou des échecs, difficultés éventuelles rencontrées, évaluation de l'utilisation des ressources, perspectives de développement de l'activité au-delà du PIII, ...

Malgré la collaboration entre les RA local-belge n'était pas satisfaisante en raison des multiples changements des RA locaux, en général, les actions n'ont pas rencontré de difficultés. A l'heure actuelle, le plus difficile est de motiver les candidats pour défendre leur thèse doctorale. Cette activité a remporté un vif succès grâce à la bonne collaboration entre des RA belges et le compréhension des responsables de l'UPNT de l'important d'un « service hospitalo-universitaire ». La plupart de résultats attendus ont été atteints plus que prévus. Après P3 de la CUD, avec la collaboration hospitalo-universitaire un programme de formation en troisième cycle avec l'EHA (European Hematology Association) est en cours de développement à l'UPNT.

UPNT05

Liste des actions principales et significatives qui étaient prévues pour tout le programme quinquennal et comparaison avec celles qui ont été réalisées et justification des écarts.

SR1 - Création d'un bureau académique des études postuniversitaires**Actions prévues/Actions réalisées**

L'activité de Médecine de famille ayant été autonomisée après le début de la CUI, aucune action n'a été accomplie en ce domaine plus transversal.

SR2 - Elaboration d'un référentiel de compétences pour le médecin de famille au Vietnam**Actions prévues/Actions réalisées**

Un référentiel de compétences pour les médecins de famille au Vietnam a été élaboré (référentiels WONCA, Can MEDs et belge disponibles) et des workshops ont été organisés sur cette thématique.

SR3 - Elaboration d'un curriculum de 3e cycle en médecine familiale**Actions prévues/Actions réalisées**

2 curricula de 3e cycle en MF ont été créés (CK1 et CK2) au terme de plusieurs workshops ; l'un est déjà approuvé par le Ministère et le second est en cours d'accréditation.

28 médecins sont actuellement lancés dans la formation de type CK1, les premiers diplômes sont attendus en 2015. La lenteur administrative explique le retard accusé

Un programme de formation à destination des étudiants (formation médicale de base) a été mis sur pied, au terme de plusieurs workshops tenus au Nord comme au Sud. Cette activité, non prévue initialement mais justifiée par les avancées légales intervenues après le lancement de la CUI, a permis des échanges d'enseignants Nord-Sud. L'UPNT est une des premières universités vietnamiennes à avoir répondu à la directive ministérielle instaurant l'obligation d'une formation initiale en MF dans le cursus de base (2 crédits pour les étudiants en médecine en 5e année dispensés dès 2012).

SR4 - Création d'une Unité de formation en MF ensuite d'un Département de Médecine familiale**Actions prévues/Actions réalisées**

Une Unité de formation en MF a été créée et rapidement remplacée par un Département de MF. Ce nouveau Département s'est vu doté de locaux bien équipés et du matériel pédagogique nécessaire. Du personnel administratif à statut définitif y a été engagé. Une bibliothèque d'ouvrages de référence a été initiée.

SR5 - Formation d'enseignants qui participeront à la création du Département de Médecine Familiale

Actions prévues/Actions réalisées

Ont été octroyées comme prévu : 1 bourse doctorale en Belgique, 1 bourse de Master en cotutelle en Belgique et au Vietnam, 1 bourse locale de spécialisation en 1er degré en MF.

Le grade de PhD a été obtenu avec succès en septembre 2013, ce PhD constitue le premier Doctorat à thèse en Médecine de famille attribuée à un médecin vietnamien ; la spécialisation locale en MF de type CK1 a été obtenue en 2011 ; le cursus du Master en cotutelle a été suivi dans son intégralité exception faite de la défense du Mémoire (TFE) qui est programmée en 2014.

Le niveau de formation des enseignants du Département de MF de l'UPNT est actuellement comparable à celui des autres Départements de MF du pays mais c'est un enseignant de l'UPNT qui est le premier à avoir défendu une thèse en MF au Vietnam.

L'ensemble des enseignants du Département de MF de l'UPNT a bénéficié de nombreux séminaires pédagogiques au Nord comme au Sud. Trois d'entre eux sont détenteurs d'un Certificat d'université de *formation en gestion et organisation de la Médecine générale (soins de santé primaires)*, délivré en juillet 2012.

Par ailleurs, en synergie avec l'activité UPNT-01, deux séminaires de pédagogie ont été organisés à destination cette fois de l'ensemble des enseignants de l'UPNT.

SR6 - Création d'une équipe de Maîtres de stage

Actions prévues/Actions réalisées

Le Département de MF, en totale collaboration avec le Service de santé de HCMVille, a créé, équipé et ouvert 5 Postes de MF qui sont devenus des lieux de stage. Les médecins consultants ont été accompagnés et formés lors de plusieurs séminaires. Leur statut de Maître de stage doit toutefois encore être défini.

SR7 - Mise en place d'une formation continuée pour enseignants, Maîtres de stage, MF formés

Actions prévues/Actions réalisées

Le Département de MF de l'UPNT a dispensé un programme de formation continue centré sur la MF (cycle court), à destination de médecins en exercice (notamment à la demande expresse du Service de santé).

UPNT07

Liste des actions principales et significatives qui étaient prévues pour tout le programme quinquennal et comparaison avec celles qui ont été réalisées et justification des écarts.

Sous-résultat n°1 (SR1) : 2 séminaires organisés avec la participation de professeurs belges

Actions réalisées

- 2 Séminaires ont été organisés en 2011 (en Rhumatologie) et 2012 (en Virologie).

Sous-résultat n°2 (SR2) : 2-4 stages de recyclage en Belgique dans le domaine de MI.

Actions réalisées

- 2 stages de 3 mois ont été organisés, l'un en endocrinologie et l'autre en Neurologie.
- Equipement du bureau du Département (matériels et livres).

Cause des écarts

- Cette activité a été lancée mi-programme et n'a pu atteindre les résultats escomptés faute de temps. Il a également été très difficile dans ce contexte de mobiliser des professeurs belges susceptibles de s'investir dans cette activité.

UPNT08

Liste des actions principales et significatives qui étaient prévues pour tout le programme quinquennal et comparaison avec celles qui ont été réalisées et justification des écarts.

Sous-résultat n°1 (SR1) : Formation des professeurs du DLE.

Actions prévues

- 10 enseignants participent à la formation en Belgique (Anglais médical et utilisation des techniques e-learning - Moodle)

Actions réalisées

- 9 enseignants ont participé à la formation en Belgique (Anglais médical et utilisation des techniques e-learning - Moodle). Un dernier stage est prévu pour l'année 2013. Ainsi tous les enseignants d'anglais médical auront été formés.
- Les professeurs formés au Moodle ont largement contribué au développement du site d'e-learning de l'UPNT. Ainsi un très grand nombre d'étudiants ont bénéficié de cette activité.

Sous-résultat n°2 (SR2) : Mise en place d'un laboratoire de langue (salle multimédia).**Actions prévues**

- Mise en place d'une salle multimédia
- Installation d'un laboratoire de langue

Actions réalisées

- Une salle multimédia a été mise en place (au 10/2010) avec 27 postes de travail pour l'auto-apprentissage ;
- Le fonctionnement du laboratoire de langue est optimal et autonome : 1 IT responsable travaille à temps plein pour le laboratoire. Le laboratoire est ouvert tous les jours de 10h à 17h. Au 31/3/2013, il y a eu 1.210 visites d'étudiants et 87 groupes d'étudiants pour faire un test sur ordinateur.
- Le laboratoire de langue est disponible pour les étudiants (y compris les infirmières) pour le « English self-practice » durant les temps de midi et les heures non occupées par les cours d'anglais. 1.281 étudiants et professeurs se sont d'ailleurs rendus au centre dans ce cadre.

Sous-résultat n°3 (SR3) : Utilisation des techniques d'ALAO dans l'enseignement des professeurs et des étudiants.**Actions prévues/Actions réalisées**

- Des techniques d'ALAO sont utilisées par les professeurs dans leur enseignement : prise en main et exercices pratiques par les enseignants pour la mise en place de leurs propres ressources et exercices en ligne pour l'apprentissage des langues, bonnes pratiques pédagogiques et techniques dans l'utilisation de Moodle, discussions et réflexions sur les implications pédagogiques et techniques de l'utilisation de Moodle dans les cours de langues à l'U-PNT. Les enseignants utilisant le système Moodle sont dès à présent autonomes.
- 70% de ces enseignants formés ont une utilisation optimale de Moodle dans leur méthode d'enseignement.

Sous-résultat n°4 (SR4) : Mise à jour du matériel pédagogique.**Actions prévues**

- Achat des livres, de matériel informatique, du software Moodle et de dictionnaires pour l'enseignement et la recherche.

Actions réalisées

- Equipement : 82 livres, 27 PC, 4 projecteurs, 1 imprimante et un photocopieur ;
- Finalisation de la configuration d'une plate-forme Moodle (www.moodle.org) installée précédemment pour le département d'anglais de l'U-PNT, présentation des fonctionnalités de la plate-forme Moodle et d'exemples pratiques d'utilisation de Moodle dans l'enseignement des langues à l'Institut des Langues vivantes de l'UCL.
- Environ 60% du matériel pédagogique a été utilisé par les professeurs d'anglais pour leur enseignement intensif à l'UPNT.
- 100% des professeurs d'anglais ont utilisé des techniques d'enseignement et appliqué ce qu'ils apprennent dans les livres à ce sujet pendant une année universitaire. Ils consultent également des livres pour leurs propres intérêts à améliorer leurs carrières d'enseignement d'anglais.

Identification des facteurs de succès et d'échec du déroulement de l'activité tout au long du programme quinquennal : causes du succès ou des échecs, difficultés éventuelles rencontrées, évaluation de l'utilisation des ressources, perspectives de développement de l'activité au-delà du PIII,...

Le bon déroulement de cette activité est le résultat d'une grande implication des professeurs d'anglais de l'UPNT et d'un large soutien de la part des autorités de l'UPNT, des deux équipes de coordination et des enseignants de l'ILV à l'UCL.

La capacité d'accueil du laboratoire multimédia est seulement de 25 personnes. Il est donc impossible pour un groupe habituel de 40 à 50 étudiants de participer au cours en même temps. Ce laboratoire multimédia nécessite 25 ordinateurs supplémentaires pour améliorer le travail des groupes d'étudiants.

Description de la contribution des sous-résultats aux activités depuis le début du programme quinquennal jusqu'à ce jour et de l'atteinte d'un ou de plusieurs résultats du cadre logique global.

R1 : Qualité d'enseignement (pédagogie et méthodologie) améliorée, au moins pour les sciences de base.

SR1 et SR2 de l'UPNT02 contribuent :

- à la mise à jour des syllabus ;
- à l'amélioration de la qualité des images illustrant des cours aux étudiants ;
- au perfectionnement des enseignants en sciences de base par 18 stages et 2 bourses de doctorat (en Physiologie et en Hématologie) en Belgique et par les 34 bourses locales en Master ;
- à la publication d'articles nationaux et internationaux ;
- à l'amélioration de la qualité des analyses en Biochimie et Génétique;

SR2, 3, 4 et 5 de l'UPNT01 contribuent à l'amélioration de la qualité des méthodes pédagogiques pour tous les Départements d'enseignement, y compris pour les Départements en sciences de base ;

SR1, 4 et 5 de l'UPNT03 et SR2 et 3 de l'UPNT08 améliorent la méthodologie de recherche pour réalisation de travaux de recherche et la publication des résultats dans des articles scientifiques;

SR2 et 4 de l'UPNT03 contribuent à la réalisation de 2 doctorats du R1.

R2 : Contenu et coordination des enseignements mieux structurés

Les SR1 à 5 de l'UPNT01 contribuent à l'amélioration du contenu du programme d'enseignement de l'UPNT ;

SR1 de l'UPNT02 contribue à la mise à jour des syllabi ;

SR1 de l'UPNT05 participe à l'élaboration de nouveaux programmes de formations postuniversitaires en Médecine de famille.

R3 : Niveau scientifique des acteurs (enseignants, étudiants) de l'U-PNT amélioré et évalué par un dispositif systématique

La création d'un Département de recherche issu de SR1 de l'UPNT03 joue un rôle important dans le soutien aux enseignants pour la réalisation de recherche (SR4 et 6 de l'UPNT03), l'organisation de séminaires, conférences de recherche et la publication des articles (SR5 de l'UPNT03). Ce département est également responsable de l'organisation des cours de méthodologie de recherche pour les enseignants ;

La création du bureau de Formation Postuniversitaire, y compris l'Ecole doctorale (SR7 de l'UPNT03), avec une responsabilité d'administration et d'organisation des formations postuniversitaires (Internat, Spécialisation 1er degré et 2e degré) et doctorales (Master et Doctorat) a permis d'augmenter fortement le nombre d'enseignants ayant obtenu un diplôme de Master ou de Spécialité ;

2 thèses de doctorat dans SR2 de l'UPNT04 qui seront finalisées, nous l'espérons, en 2014 et 1 thèse dans SR1 de l'UPNT05 qui a été soutenue en Belgique en 2013 participent au SR4 de l'UPNT03 qui compte aussi 2 thèses soutenues en Belgique en 2013. Ces 5 doctorants formés prendront part aux recherches et aux cours de méthodologie de recherche de l'UPNT ultérieurement.

R4 : Formation de 3ème cycle en Médecine de famille structurée

SR1 de l'UPNT05 répond parfaitement au Résultat 4.

SR2 de l'UPNT05 n'est pas encore atteint par manque de temps puisque la 1ere promotion de la Spécialité en MF sera diplômée en 2014.

SR1, 3, 4 et 5 de l'UPNT01 aident à la construction du programme et à la méthodologie pédagogique des curricula de MF.

R5 : Formation de 3ème cycle en Médecine interne (MI) structurée

Comme il existait déjà un département de MI qui avait plusieurs formations postuniversitaires (Spécialisation, Mater, Internat) indépendamment du programme CUI, SR1 et SR2 de l'UPNT07 contribuent à l'équipement du bureau, des bourses de stage en Belgique et l'organisation de séminaires pour recyclage et le perfectionnement des enseignants en MI.

SR1, 3, 4 et 5 de l'UPNT01 contribuent à l'amélioration des contenus ainsi qu'à la méthodologie pédagogique des curricula de MI.

SR1, 5 et 7 de l'UPNT03 aident les enseignants à être promoteur académique de travaux de fin d'études pour les étudiants dans les formations de 3e cycle.

R6 : Existence de services cliniques avec activités organisées d'enseignement et de recherche

SR1 de l'UPNT04, grâce à la convention bilatérale signée entre l'UPNT et l'hôpital populaire 115, constitue un grand succès pour la coopération hospitalo-universitaire dans les domaines de formation en pratique clinique. Cette convention constituera un bon exemple pour le développement de coopérations bilatérales entre l'UPNT et les autres hôpitaux de la ville (jusqu'à présent, les autres hôpitaux n'ont signé que des conventions d'accueil des étudiants de l'UPNT mais pas encore de conventions bilatérales de formation, de pratique et de recherche au sens strict).

R2 de l'UPNT04 a été atteint, mais il contribue encore peu au R6, car il y a eu peu de recherches scientifiques de type hospitalo-universitaires.

R7 : Amélioration de la qualité de l'enseignement de l'anglais médical de l'U-PNT en ce qui concerne l'e-learning et l'utilisation des techniques ALAO (apprentissage des langues à l'aide d'ordinateurs)

Les SR1 à 4 de l'UPNT08 contribuent parfaitement au R7. Les résultats atteints aident les enseignants ainsi que les étudiants dans l'apprentissage de la langue anglaise.

Choix de quelques indicateurs objectivement vérifiables (IOV) significatifs qui mettent en évidence l'atteinte des résultats du cadre logique global.

→ Voir le document « **CUI-UPNT : Cadre logique et Résultats P3** » ci-dessous. Plus particulièrement la colonne « Description de l'atteinte des résultats ».

Analyse du degré d'atteinte de l'objectif spécifique au terme du programme quinquennal

Cent pourcent des médecins diplômés de l'U-PNT ont été recrutés par les Services de Santé d'Ho Chi Minh Ville et Nationaux (en se basant sur le rapport de Recrutements des diplômés de l'U-PNT établi par ces Services).

L'évolution vers les standards d'accréditation des universités (grille du Ministère de la santé) est à évaluer au cours du Phasing-Out.

Identification des facteurs de succès et d'échec du déroulement du programme et du partenariat : causes du succès ou des échecs, difficultés éventuelles rencontrées, évaluation de l'utilisation des ressources, perspectives de durabilité du programme au-delà du PIII

Le programme est globalement un succès car quasi tous les résultats attendus ont été atteints. Les actions répondent aux besoins de développement de la recherche et de la formation de 3^e cycle à l'UPNT.

L'utilisation des ressources (financières, humaines, matérielles, ...) était pertinente. Après le P3 de la CUI, l'Université Pham Ngoc Thach continuera sa politique d'amélioration de la qualité de l'enseignement, sa politique de renforcement de la recherche ainsi que sa stratégie de mise en place d'autres formations de 3^e cycle en Sciences médicales et en Sciences de la santé.

ANNEXE : CUI-UPNT : Cadre logique et Résultats P3**CUI-UPNT: Cadre logique et Résultats au P3 (2008-2012)**

Objectif global	IOV	Description de l'atteinte de l'objectif spécifique	Sources de vérification
OG 1 L'U-PNT est reconnu comme un centre d'excellence au niveau national et régional OG 2 Santé de la population améliorée OG 3 Corps académique et scientifique de l'U-PNT amélioré quantitativement et qualitativement			
Objectif spécifique	IOV	Description de l'atteinte de l'objectif spécifique	Sources de vérification
La qualité de la formation à l'U-PNT est améliorée.	<ul style="list-style-type: none"> - Recrutements nationaux des diplômés de l'U-PNT. - Evolution vers un standard d'accréditation de l'Université (grille du ministère de la santé) 	100% des docteurs diplômés de l'U-PNT ont été recruté par les services de santé. (En se basant sur le rapport de recrutements des diplômés de l'U-PNT fait au Service de santé).	Rapport de recrutements des diplômés de l'U-PNT fait au Service de santé.

Résultats

Résultats	IOV	Description de l'atteinte des résultats
R1 Qualité d'enseignement (pédagogie et méthodologie) améliorée, au moins pour les sciences de base (L'activité : UPNT02)	SR1 : l'enseignement, et de la recherche scientifique en sciences de base : bio-chimie, anatomopathologie, physiologie, génétique, parasitologie, microbiologie s'est renforcé : <ul style="list-style-type: none"> - 4 syllabus corrigés et mis à jour - Minimum 4 étudiants de l'U-PNT participent à des recherches de fin d'études - Minimum 2 d'articles publiés - Minimum 12 enseignants ont participé aux programmes de formation et de stages en Belgique (min.6) et au Vietnam (min. 6) SR2 : Nouvelles techniques dans le diagnostic anatomopathologique et cytogénétique, dans l'analyse laboratoire biochimique utilisées pour l'aide de l'enseignement et de la	<ul style="list-style-type: none"> - rédaction de 3 syllabus mis à jour pour étudiants de médecines (dép. Ana-patho) - 3 étudiants de l'U-PNT participent à des recherches de fin d'études en Bio-chimie. - Publication internationale (4 articles) et nationale (10 articles) - 18 stages en Belgique et 34 bourses locales de Master effectués au Vietnam + 2 stages en Thaïlande (de 6 mois en Parasitologie). - 3 échantillons de diagnostic cyto-génétique sont envoyés et contrôlés par le contrôle de qualité européen - 550 analyses bio-chimiques réalisées - Qualité des images illustrées pour les cours sont améliorée par l'équipement de microscope de plusieurs têtes . En plus :

		<p>recherche :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Minimum 3 échantillons envoyés pour analyse selon le Système de contrôle de qualité européen - Au minimum 500 analyses biochimiques réalisées à l'UPNT - Qualité du diagnostic anatomopathologique par les étudiants renforcée et améliorée 	<ul style="list-style-type: none"> - 2 conférences organisées (en Immunologie et en Hématologie) - 67 livres médicales dans le domaines de sciences de base sont achetés et servis par les enseignants et les étudiants à la bibliothèque de l'UPNT.
	Résultats	IOV	Description de l'atteinte des résultats
R2	<p>Contenu et coordination des enseignements mieux structurés</p> <p>(L'activité : UPNT01)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - SR1 : Des cycles de formation pédagogique sont créés et régulièrement dispensés - SR2 : Des outils de multimédia/e-learning sont accessibles à l'ensemble du corps enseignant de l'U-PNT - SR3 : Minimum 50% des membres du corps enseignant consultent l'Unité de pédagogie universitaire - SR4 : Absence de chevauchement des matières entre départements - SR5 : Des objectifs de départ sont définis pour les cours - SR6 : Existence d'un comité d'évaluation fonctionnel - SR7 : Les décisions du comité d'évaluation sont mises en œuvre (volume horaire conforme aux normes) 	<ul style="list-style-type: none"> - 15 sessions PM a été réalisées via la tenue de plusieurs séminaires - Une unité de pédagogie médicale (UPM) a été mise en place, acquisition de matériel informatique et de bureau, 250 keypads, un site de ressources pédagogiques été constitué (livres, équipements) et mis à disposition de tous les enseignants - 295/400 (# 75%) enseignants consultent l'Unité de pédagogie universitaire - Comité d'ajustement du curriculum a été crée. Les séminaires de réforme du curriculum ont été organisés. Résultats : absence de chevauchement des matières entre départements, volume horaire conforme aux normes. - 100% des syllabus ont des objectifs de départ <p>En plus :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tables-rondes pour aider aux étudiants ont été organisés - 3 recherches scientifiques sur PM ont été effectués
	Résultats	IOV	Description de l'atteinte des résultats
R3	<p>Niveau scientifique des acteurs (enseignants, étudiants) de l'U-PNT amélioré et évalué par un dispositif systématique</p> <p>(L'activité : UPNT03)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - SR1 : Un département de recherche et développement est créé, qui dispense des cours notamment de méthodologie de la recherche - SR2 : Au moins cinq départements encadrent des projets de doctorat - SR3 : Au moins 2 thèses sont finalisées par des membres du personnel de l'U-PNT - SR5 : Au moins 10 projets de recherche démarrés sur des problématiques locales - SR6 : Au moins deux départements de l'U-PNT sont capables de lever des projets de recherche financés par des organismes 	<ul style="list-style-type: none"> - Unité de recherche et développement est créé dans le bureau de Formation Post-universitaire : o Equipement un salle d'enseignement de 35 places pour la classe de Méthodologie de recherche o 2 stages de recyclages en Belgique/an pour les enseignants qui s'occupent des sessions MR en VN (formateurs). o 1 cours de base + 1 cours de perfectionnement sur la méthodologie de recherche ont été lancé chaque année (# 180 enseignants participent aux cours) o Un module de MR a été développé (5 crédits) et mis en œuvre aux classes post-universitaires. - 05 enseignants de différents départements effectuent leur doctorat, parmi eux, 2 dans l'UPNT03. - Jusqu'à Novembre 2013, 3 enseignants ont finalisé leur thèse (1 à l'université de Liège et 2 à l'UCL).

		<p>extérieurs</p> <ul style="list-style-type: none"> - SR7 : Formalisation de l'organisation d'une école doctorale 	<ul style="list-style-type: none"> - 17 articles tirés des deux conférences scientifiques. 3 prix de recherche ont été obtenus à la conférence nationale de la Science, la Technologie pour les jeunes enseignants en Médecine en 2012. - Une VII^e conférence scientifique et technique de l'UPNT a été organisée en 2013, avec 38 présentations de recherche et 38 articles publiés dans le journal national. - 4 départements de l'U-PNT sont capables de lever des projets de recherche financés par des organismes extérieurs. 9 articles internationaux publiés grâce à ces projets. - Le bureau de Formation Post-universitaire a été créé
Résultats		IOV	Description de l'atteinte des résultats
R4	<p>Formation de 3^{ème} cycle en Médecine de famille structurée</p> <p>(L'activité : UPNT05)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - SR1 : Deux curricula de troisième cycle sont créés et reconnus. - SR2 : Au moins N. diplômés du 3^{ème} cycle au terme de la CUI 	<ul style="list-style-type: none"> - Un référentiel de compétences pour le médecin de famille au Vietnam a été élaboré : référentiels WONCA, Can MEDs et belge disponibles et workshop organisé à ce sujet. - Les séminaires de MF organisés - Le département de MF créé - Le bureau du département a été équipé + les livres - Formation d'enseignants: 1 bourse doctorale en Belgique, une bourse de Master cotutelle en Belgique et au Vietnam, une bourse locale de spécialisation en 1^{er} degré en MF. - une collaboration en synergie avec l'activité UPNT-01 qui ont permis de réaliser deux séminaires de pédagogie avec les enseignants de l'UPNT - 2 curriculum de 3^e cycle en médecine familiale ont été créés, un est approuvé par le Ministère. - Un module de MF pour les étudiants est également effectué
R5	<p>Formation de 3^{ème} cycle en Médecine interne structurée</p> <p>(L'activité : UPNT07)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - SR1 : 2-4 stages de recyclage en Belgique dans le domaine de MI. - SR2 : >= 2 séminaires organisés avec la participation des Professeurs Belge 	<ul style="list-style-type: none"> - Activité UPNT07 est séparé de l'activité UPNT05 un an en retard donc nous n'avons pas envoyé de doctorant en Belgique faut de temps pour chercher un bon candidat voir de encadreur Belgique. - Comme il existe déjà le département de MI qui a effectué plusieurs formations post-universitaires (Spécialisation, Masteur, Internat) indépendamment au programme CUI. L'activité UPNT07 participe en offrant l'équipement du bureau, des bourses de stage en Belgique et l'organisation des séminaires pour perfectionner les enseignants en MI : - 2 Stages de 3 mois ont été organisés : En endocrinologie et en Neurologie. - 2 Séminaires ont été organisés en 2011 et en 2012. - Equipement du bureau de département : matériels et livres.

	Résultats	IOV	Description de l'atteinte des résultats
R6	Existence de services cliniques avec activités organisées d'enseignement et de recherche (L'activité : UPNT04)	SR1 : Existence de services cliniques avec activités organisées d'enseignement <ul style="list-style-type: none"> - Existence d'une convention hospitalo-universitaire détaillant les obligations de formation - Minimum 100 étudiants fréquentant les services hospitalo-facultaires - Minimum 4 encadreurs HU - Minimum 2 services HU reconnus comme tels - Un système d'évaluation des étudiants SR2 : Existence de services cliniques avec activités organisées de recherche <ul style="list-style-type: none"> - 6 membres de l'U-PNT participent à des formations en Belgique et au Vietnam - 10 missions d'enseignement sont réalisées par des professeurs belges - 4 Conf. belgo-vietnamiennes sont organisées 	<ul style="list-style-type: none"> - Convention bilatérale hospitalo-universitaire entre l'UPNT et l'hôpital 115 est signée. - 420 étudiants font leur pratique clinique à l'hôpital 115 chaque année. - Plusieurs encadreurs HU, parmi eux, 3 sont également le chef de service à l'hôpital 115 (3 services HU). - Existence d'un système d'évaluation des étudiants, mais pas encore standardisé. - 3 enseignants ont participé des formations en Belgique, parmi eux 2 sont en formation de doctorat. - Non pas réalisé - 3 Conf. belgo-vietnamiennes sont organisées - 4 recherches scientifiques HU ont été effectuées.